**FRANCISCO GONZÁLVEZ**

*Vencedor de la prueba internacional de Palermo*

# El Gráfico


FERNET-BRANCA
DEI F.lli Branca
MILANO
FERNET-BRANCA

El Gráfico

AÑO 31º — Nº 1590



FIGURAS INOLVIDABLES:

# MANUEL DE SAA

Recio, macizo, duro. Como buen herrero, parecía forjado a marronazos sobre un yunque. Nacido en España de padre español y madre argentina, apenas abrió los ojos lo trajeron a la tierra de su progenitora. Ya pibe de baldíos, le pusieron el apodo que todavía lo distingue: Gallego. Y la acertaron. Había nacido en Vigo.

Con Forrester llegó a formar una pareja que mereció el honor de ser internacional. Lo hubieran sido más veces a no ser dos razones importantísimas: por esos días abundaban los buenos backs y Vélez Sársfield era un club pobre...

El binomio tuvo al petiso Caucia entre los palos. Un arquero que no fué espectacular pero rendidor y que le enseñara a jugar a Manolo. "No salgás... Salí ahora"..., y De Saa obedecía, De Saa aprendía. Siempre lo declaró con sinceridad.

Pasó por los tres puestos de la línea media. Le gustaba el centro. Tenía una movilidad acorde con su temperamento. Exigía correr... y más veces se entraba en contacto con la pelota. Y el fútbol se juega con pelota.

No obstante sus preferencias brilló como zaguero izquierdo. Pero le era igual un costado u otro. Manejaba las dos piernas y la cabeza, una cabeza de hierro, cabeza de marrón que despejaba lejos.

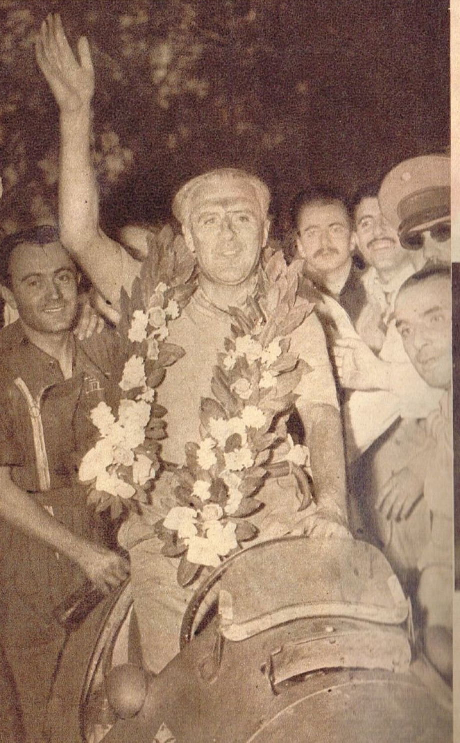
A los 15 años sufrió la fractura de una pierna. Sin embargo, a los 16 apareció en primera división. En las canchas jamás recordó el accidente. Plantó esa pierna o la otra con firmeza, tanto que solía "desplantar" a los rivales que chocaban contra esa masa de hierro.

Careció de sutilezas, pero sabía estar dentro de un campo de juego, salir al puntero o quedarse en el medio. Tuvo clase, intuición, espíritu de lucha. No se entregó jamás, no aflojó ni abajo del agua. El fútbol es cosa de varones. Así lo entendió siempre. Y se dió entero, con toda su alma y con esa cosa maciza de una figura forjada en yunque.

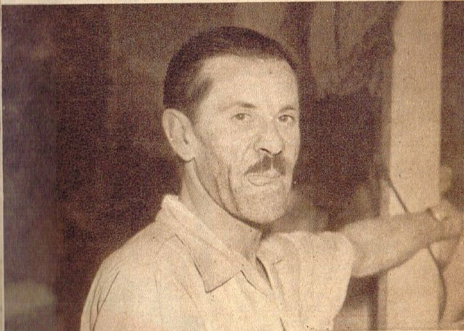
*Entra punteando en la primera curva Juan Manuel Fangio seguido de Ascari, Farina que se adelantará a Taruffi que viene a su derecha y más atrás Villoresi, en la prueba realizada en el circuito del Parque Independencia de Rosario en la que se disputó el trofeo "Acción de San Lorenzo".*

# CUANDO LAS COSAS NO QUIEREN SER...

**Por RICARDO LORENZO** — Fotos de C. Polzinetti



*Luis Villoresi con la guirnalda que distingue al vencedor responde con un brazo en alto a las aclamaciones del público. Al detenerse Fangio en la vuelta 16ª por un accidente, pasó a encabezar la vanguardia, la que solamente perdió en una ocasión ante Benedicto Campos, pero recuperándola de inmediato.*



*Benedicto Campos cumplió una excelente actuación, no por haber entrado segundo sino por lo bien que guió su Ferrari, la cual, si tiene la misma potencia que las de Fangio, Ascari y Villoresi, no cuenta con un chasis tan eficaz para las competencias en circuito. Anduvo muy firme y parejo en toda la carrera.*

Juan Manuel Fangio está en su box. Sentado sobre una rueda que se halla tirada en el suelo, nos explica:

—Venía siguiendo a Bonetto en toda la vuelta del lago y no me daba paso... Llegamos a esa curva... Yo creí que él aflojaría... No fué así y no tuve lugar para adelantarme... Allí pegué contra los pastos... ¡qué sé yo todo lo que pasó!... — Hace una pausa porque le cuesta hablar. En el pequeño núcleo escondido en el fondo del box están Marimón y su hijo Pinocho.

—¿Sabes que llevabas 26 segundos?... — Se amarga más y vuelve al relato fragmentado. Nos trae un recuerdo lejano, allá en San Luis en 1939, cuando en el comedor del hotel el pibe rubio casi desconocido se refería a una desbarrancada en un viraje en donde perdiera la punta en el Gran Premio Extraordinario y todo lo hasta allí reunido.

—Veintiséis segundos. Pero..., ¿por qué me enojé?... Yo tenía muchos lugares en donde pasarlo... Aquí, en esta recta...; allá..., allá... — y con la mano va señalando los lugares en los que le hubiera sido factible y sin riesgo alguno adelantarse a la Maserati de Bonetto.

—Casi medio minuto...; Ascari ya detenido...; andabas muy firme...; acaso ésta haya sido la mejor oportunidad... — le comentamos con cierto cuidado, casi en el mismo tono suyo para no amargarlo más.

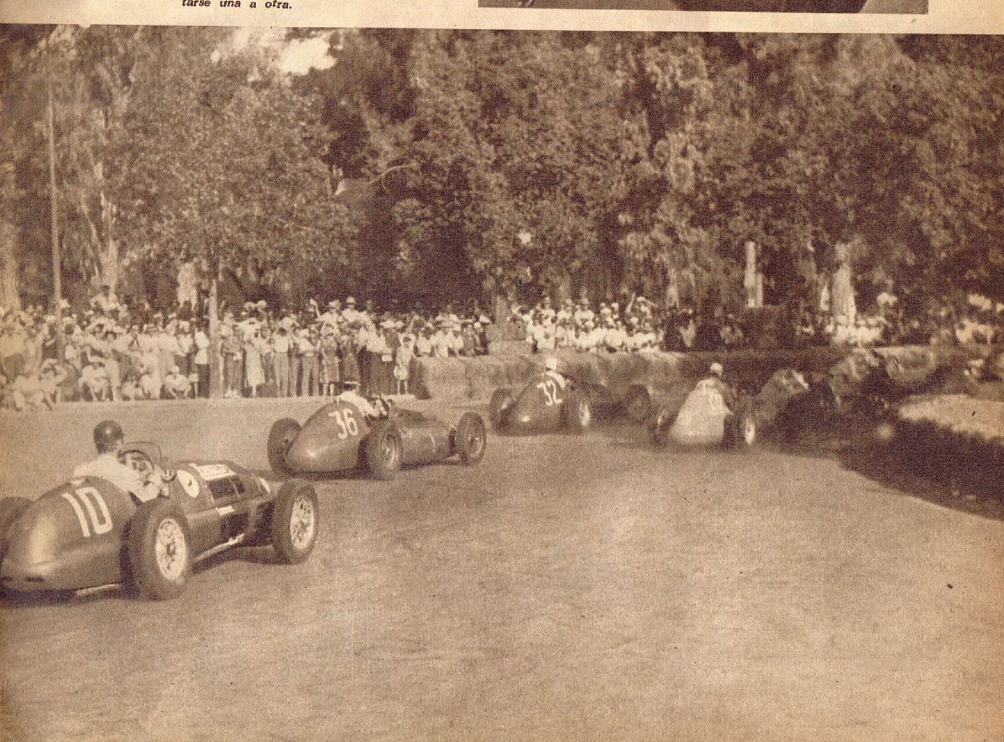
—¡Qué barbaridad!... ¿Por qué me enojé?...

A la rueda se acerca Pancho Borgonovo. Escucha las declaraciones del balcarceño y, para no contribuir a su pena, expresa:

—Todos los días se aprende algo nuevo...

*Derecha. José Farina ocupó el tercer lugar. En la actual temporada el prestigioso volante italiano no ha tenido máquina como para luchar con las Ferrari mejor equipadas. Por lo demás, las Maserati de 1.720 centímetros dejaron mucho que desear en su funcionamiento.*

*Abajo. Ya van de regreso los corredores para cerrar la primera vuelta y en una de las partes más sinuosas del escenario rosarino las máquinas marchan en fila india sin que sea posible allí adelantarse una a otra.*





*Juan Manuel Fangio en plena competencia en la que picó en punta y abandonó en ese puesto por un lamentable accidente cuando intentó pasar a Bonetto, que le precedía con una vuelta menos y no dió lugar para que se adelantara el argentino.*

Otras palabras sueltas de Juan Manuel y quedamos callados. No corresponde preguntar más. A la 16ª vuelta iba en punta, puesto obtenido desde la salida en un pique magnífico. Corría en la vanguardia con una firmeza visible, promisoria de triunfo. Acaso la más promisoria de todas las efectuadas en la temporada internacional, porque en la inicial de Palermo no estaba entrenado ni tenía el dominio sobre la Ferrari que adquiriera después; en la segunda corría a la cabeza y, también en ella, Ascari se había detenido. Pero, aunque anduviera en esa posición, no nos ofrecía tantas seguridades de victoria como en Rosario porque la amenaza de Villoresi era más firme. En la marplatense peleaba en la punta. Aquí no peleaba; aquí, en el Parque Independencia, se iba... Además, Villoresi no se encontraba bien de salud. Había estado afiebrado y, para correr, le aplicaron inyecciones. Todo se juntaba, pues, para que quien no tuviera fortuna hasta entonces conquistara en esta emergencia un triunfo que le compensara de los imprevistos anteriores: lo de los rayos rotos en Palermo y el choque en Mar del Plata. Pero... se enojó. Que Bonetto lo ha "taponado", es verdad; pero que Juan Manuel cometió un error con su apresuramiento, también es cierto, puesto que él mismo se acusaba. Por otra parte, preciso es decir, a fuer de ser sinceros, que José Froilán González "taponó" a Farina y a Villoresi cuando éstos escoltaban a Fangio y se encontrara delante de los italianos, aunque con una vuelta menos, luego de su detención momentánea en el box. De manera, pues, que en uno y otro caso estuvo ausente la corrección que debe caracterizar a todos los deportistas, y mucho más a quienes se juegan la vida.

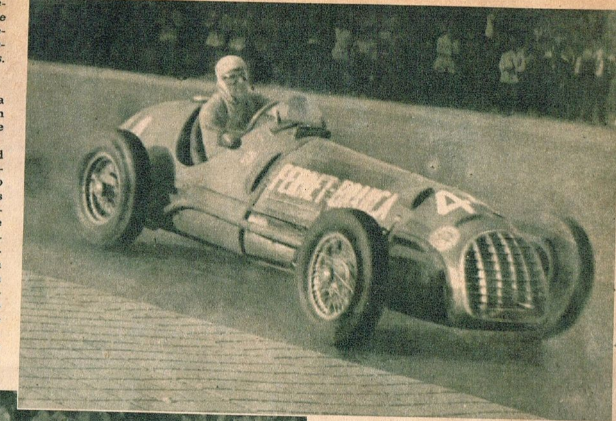
* * *

No obstante el no haber obtenido el balcarceño un solo triunfo, podemos decir sin lugar a equivocaciones ni cayendo en excesivo patriotismo, que el Fangio que viéramos en la actual temporada es muy superior al de la anterior. En 1949 nos gustó plenamente en Mar del Plata, no porque haya ganado, sino por el progreso allí acusado. Luego marchó a Europa, en donde realizó una campaña excepcional. De ahí la enorme expectativa suscitada a su retorno y ante su presentación en la primera de Palermo en donde no le fué posible, por las razones ya dichas, responder ampliamente. Lo hizo en las siguientes. De eso no puede caber duda a nadie. Detenerse en punta en Palermo, ocurrido lo propio en lucha mano a mano por la vanguardia en la marplatense, en la que se produjo la colisión la primera vez que entró con Villoresi a discutir la vanguardia coche a coche, y detenido en punta ahora en Rosario luego de estar corriendo al más alto promedio de carrera registrado en el circuito del Parque Independencia, el Fangio de la actual temporada es superior al de la anterior. Sin embargo, por todo ese conjunto de factores inherentes al automovilismo, no tuvo el halago de una sola victoria. En la rosarina, repetimos, tal cual se habían presentado las cosas, por la firmeza que demostrara el argentino en la conducción, por sus ventajas progresivas "ésa tenía que ser". Pero no fué. Para nosotros, con toda sinceridad, Fangio no ha bajado escalón alguno en su capacidad. Por el contrario, ha

*Derecha: Luis Villoresi, vencedor de la prueba en Rosario, que tuvo carácter de homenaje al general don José de San Martín. El celebrado volante italiano no andaba bien de salud y corrió bajo el efecto de inyecciones.*

subido. Ha luchado de igual a igual contra dos astros del automovilismo mundial y con máquinas iguales. Ha sido como ellos, lo que es ya mucho decir.

En el automovilismo intervienen multitud de factores ajenos a la maestría de los hombres. Ahí tenemos lo acontecido a Alberto Ascari. Al término de la vuelta inicial vimos que su máquina traía un trozo de diario adherido a la grilla. Tuvimos la seguridad de que se produciría el recalentamiento que determinaría su abandono. Vino a la mente el recuerdo de lo acontecido a Antonio Brivio en Río de Janeiro en 1937. Corría el italiano con un Alfa Romeo bimotor y también se le adhirió un pedazo de papel. El recalentamiento lo obligó a varias detenciones para cambios de bujía. La máquina ya no respondió plenamente. A Ascari le sucedería lo mismo. Lo sospechamos y así aconteció. Cuando vió que en el indicador de temperatura la aguja llegó al máximo, se detuvo. Aunque cambiara bujías o realizara cualquier arreglo, ya la carrera estaba perdida. La máquina no volvería a acusar un funcionamiento perfecto.

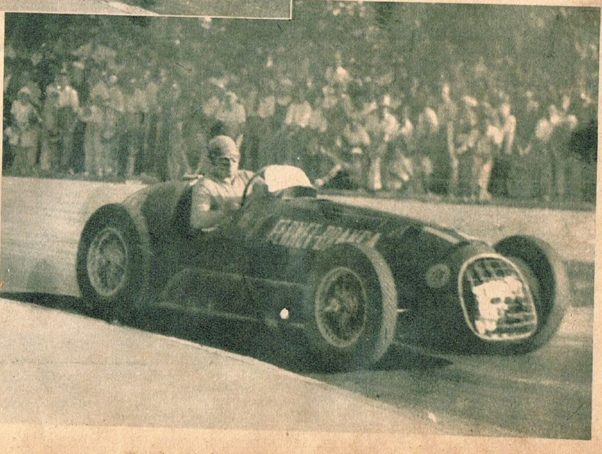



* * *

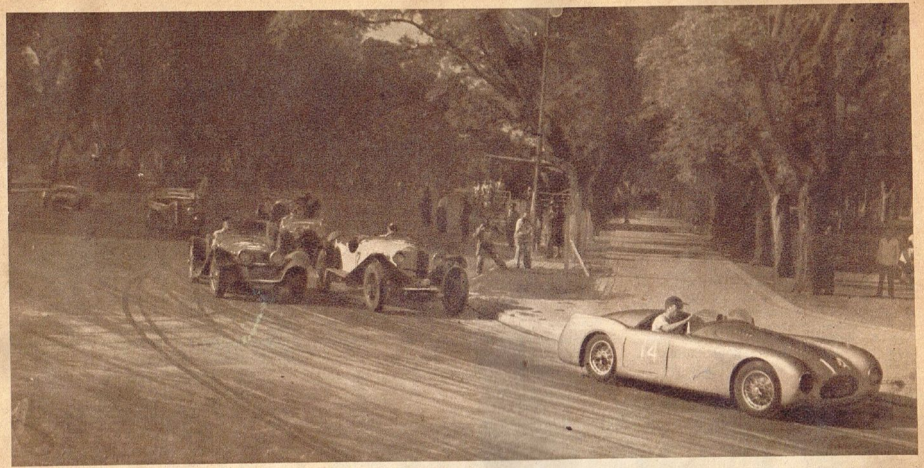
Otro aspecto que es interesante tratar es el siguiente: Juan Manuel Fangio ha tenido que enfrentar a dos valores absolutos, ya que José Farina no anduvo con máquina como para ser incluído en las luchas por el primer puesto. Los compañeros de Juan Manuel, en especial modo Benedicto Campos, por razones de fogueo, corrió con una Ferrari de motor igual pero montado sobre otro chasis. Por ello dijimos en la primera competencia y lo repetimos: "una de las tres Ferrari debe ganar". Nos referíamos a las de Fangio, Ascari y Villoresi. Y agregábamos: "las tres mejores máquinas con los tres mejores pilotos". Pero siempre fué uno contra dos. De manera

*Con su Ferrari, no tan eficaz como las de Fangio, Ascari y Villoresi, pues tiene otro chasis, anduvo muy bien Benedicto Campos. Cumplió su mejor actuación de la temporada y conquistó un segundo lugar que premia su labor.*

*Izquierda: Con dificultades Luis Villoresi consigue adelantarse a José Froilán González que va retrasado. José Farina también logrará pasar para proseguir escoltando a su compatriota y ofrecerle lucha durante unas vueltas, ya desertado Fangio.*



*Derecha: Ya se ha roto parte del trozo de diario que se adhirió a la grilla de la máquina de Ascari en la primera vuelta y que determinó la deserción del citado volante por recalentamiento de su motor. Cuando advirtió la temperatura, se detuvo prontamente en su box.*



que si a Ascari y Villoresi les pasaba algo y uno se detenía, quedaba el otro. Así aconteció en Palermo cuando Ascari hizo el "trompo" de salida; así ocurrió con Villoresi en Mar del Plata. Las dificultades se repartían. En el caso de Fangio recayeron todas sobre él. Y ya que hacemos tal referencia nos preguntamos si no ocurre algo en las ruedas como consecuencia de algún inconveniente en los chasis de las máquinas de Fangio y Campos, porque eso de que se corten los rayos no sucede en las otras. A Juan Manuel en Palermo y a Benedicto ahora en Rosario les ocurrió lo dicho. Por fortuna esta vez a Campos en la penúltima vuelta y con distancia como para mantener su segundo lugar aunque perdiendo tiempo para el cambio de rueda.

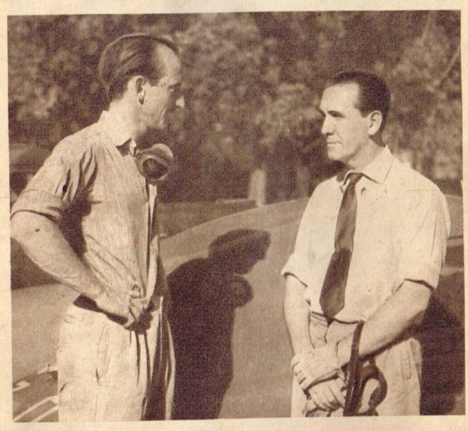
En síntesis, que mientras Ascari y Villoresi compusieron un binomio parejo en hombres y máquinas, Fangio estuvo prácticamente solo en su lucha contra ambos.

* * *

El 1' 43" 1/10 como lo mejor de las vueltas de clasificación logrado por Juan Manuel Fangio batió todas las marcas anteriores. El promedio es de 98,160. Alberto Ascari, 1' 44"; José Farina, 1' 45" 1/10, y Piero Taruffi, con 1' 46" 2/10, completaron la primera línea de partida. Luis Villoresi, 1' 46" 6/10; Benedicto Campos, 1' 47" 7/10, y el suizo de Graffenried, 1' 48" 9/10, en la segunda. Luego Bonetto, Carini, Parnell, Etancelin, Biondetti, González, Cantoni, Puópolo, Serafini, Bucci y Nanni ocuparon los lugares inmediatos, pero Nanni no fué de la partida por falta de entrenamiento, ya que hace mucho que no corre, y por no haber tenido, en razón de lo mismo, tiempo para adaptarse a la Maserati que iba a conducir.

Bucci concurrió con su Alfa de poca adaptación al circuito a fin de continuar su entrenamiento, porque si no actuaba iba a quedar nuevamente inactivo. Puópolo también llevó idénticos propósitos, pero la litro y medio no termina de andar bien.

Al producirse el pique se destacó Fangio al frente seguido por Ascari, Farina, Taruffi, Villoresi, Campos, de Graffenried, González, Parnell y el resto todo agrupado. Pronto Villoresi pasó a escoltar a Farina que corría detrás de Fangio y Ascari. Al desertar éste, los de



*Arriba: Un aspecto de los coches sport durante las pruebas de clasificación, en que salieron todos juntos. En carrera se efectuó la partida sobre la base de handicap, cosa muy sensata por parte de la entidad que agrupa a los entusiastas aficionados. Izquierda: Bitito Mieres, vencedor y astro de la categoría, conversando con el segundo, el Dr. Pedro Escudero Iriarte. Uno condujo un viejo Alfa y quien le escoltó, un Mercedes Benz también veterano. Abajo: Mieres en plena curva y guiando con suma habilidad su viejo Alfa Romeo.*



atrás avanzaron un puesto. Más tarde Villoresi se adelantó a Farina para pasar a González que los retrasaba como ya lo dijimos y luego de que "La Tromba" se hubiera detenido momentáneamente en su box.

Todo iba bien. Fangio andaba en 1' 44" y 1' 45" según nuestros relojes y con suma firmeza hasta que se produjo su deserción. Al ocurrir ella vimos unas vueltas lindas entre Villoresi y Farina, pero a éste la Maserati de 1.720, que no terminaron de conformar en la actual temporada, le acusó fallas. Así a la vuelta vigésima pasó Campos al segundo lugar. La emoción volvió a la carrera porque Villoresi no le llevaba mucha distancia. Por lo demás, Campos corría muy bien. Si verdad es que su máquina dista de ser como las otras tres Ferrari mencionadas al comienzo, también corresponde decir que de todos los escenarios en que intervino, en el de Rosario encontraba uno en el que las diferencias mecánicas no resultan tan grandes. A esa pequeña merma en las diferencias se unió la actuación del propio Benedicto que se superó, ya que el coche le anduvo bien con respecto a las anteriores competencias. Llegó un momento en que se situó en la punta ante un "trompo" del líder. Fué en la vuelta 30ª, pero Villoresi retomó la vanguardia ante otro "trompo" de Benedicto para asegurarse la victoria en forma inobjetable.

El promedio general del vencedor llegó a los 92,819, lo que significa nueva marca como velocidad media de carrera en el Parque Independencia. De manera que la competencia tuvo dos punteros en su desarrollo total, menos en esa vuelta en la que Benedicto se dió el gustazo de estar al frente.

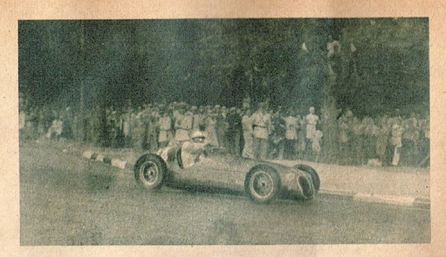
No porque Campos haya entrado segundo hemos de decir que corrió muy bien, ya que un puesto puede ser producto de deserciones o detenciones de quienes preceden. Lo decimos porque realmente guió con habilidad, con firmeza.

* * *

A los efectos de los cotejos de máquinas los aficionados suelen recordar el triunfo de la Simca guiada por Jean Pierre Wimille a 91,218 de media general y con un record de vuelta logrado por Fangio, con máquina similar, de 1' 48" 3/10. No olvidemos que en esa prueba estaba en la vanguardia Oscar Alfredo Gálvez con el Alfa Romeo 3.800 y que se detuvo por inconvenientes en el diferencial; que a Villoresi en esa ocasión no le anduvo la Maserati y que Varzi largó con el Alfa de tres litros para detenerse de inmediato. De manera que el rosarino no es un escenario para máquinas chicas si no tienen la potencia y estabilidad necesarias. Por otra parte lo corroboran los promedios records, ya sea el de la vuelta de Fangio, quien en carrera también hizo el circuito más veloz con 1' 43" 6/10, como el general de Villoresi aun sin los apremios que hubiera tenido el vencedor, sea cual fuere, de haber quedado las tres máquinas citadas peleando hasta el final.

* * *

La carrera para automóviles sport ha sido muy interesante. De acuerdo con las capacidades de las tan diversas máquinas presentadas, la comisión del club que reune a los volantes de esta categoría fijó muy concienzudamente los handicaps. Camaño, Martínez y Bertero, con M. G., salieron al frente; Maiocchi, con Fiat, y Bollaert, con Lagonda, dieron 25"; de Tomaso, con Bugatti, 40"; Speroni y Rueda, con Cisitalia, 50"; Calise, con Jaguar; Escudero Iriarte, con Mercedes Benz, y de Ridder, con Jaguar, 1'10"; Suárez, con Fiat; Andreani y Lostaló, con Cisitalia, 1' 20"; Mieres, con Alfa Romeo, 1' 45", y Pérez de Villa, con Alfa Romeo de 2.900, 1' 55". Los handicaps se establecieron de acuerdo con los tipos de



*Con la Maserati que guió el inglés Parnell ha cumplido una buena actuación en Rosario logrando un cuarto lugar. Fué la mejor performance suya de la temporada internacional que ha finalizado y que contó con cuatro competencias.*

coches, tomando en cuenta potencia, "edad" y hasta carrocerías.

Este sistema es muy interesante y es el único que permite una competencia equilibrada entre máquinas tan distintas, algunas de ellas muy antiguas. De ahí el conjunto heterogéneo, pintoresco también y muy simpático. Aunque Bitito Mieres haya hecho el mejor tiempo en las pruebas de clasificación, se consideró que la máquina de Pérez de Villa era superior, de ahí el mayor handicap otorgado por ésta. Pero el moderno Alfa había sido armado a último momento y su conductor fué a la prueba con una traba en el acelerador para no pasarse...

A la octava vuelta Bitito Mieres ya había descontado las diferencias y se colocó al frente. El último coche en pasar fué el Mercedes Benz de Escudero Iriarte. Ganó, pues, muy bien este auténtico valor de la categoría y que tiene la estampa y el arte de conducir que ya se quisieran muchos de los extranjeros que vimos con máquinas especiales. Tan es así que hasta se había pensado concederle una Simca para que actuara en la prueba principal, cosa que no fué posible por razones de tiempo.

La carrera con handicap tiene el interés de mantener un espectáculo desde el comienzo hasta el final. En Mar del Plata no se hizo así, pero el Club de Automóviles Sport piensa seguir con tales prácticas por ser la más lógica. Nuevas máquinas se han de incorporar muy en breve al plantel que la entidad ya posee y que son propiedad de sus asociados, por lo que se nos prometen competencias futuras mucho más interesantes aún que las brindadas.

Además, como se habla mucho de cambio en la fórmula internacional, la barra de aficionados sostiene un tanto enfáticamente y sacando pecho: "Constituimos el club del futuro..."

* * *

La nota triste, y en especial modo para esa muchachada tan entusiasta, la constituyó la muerte de Miguelito Rueda ocurrida en plena competencia y por un síncope. Hace tiempo había estado enfermo del corazón, pero sus actividades posteriores y todas las revisiones a que fué sometido, incluso la obligatoria para competir, lo habían llevado al convencimiento de que estaba muy sano, que aquella afección no había sido de la gravedad que se le atribuyera en un comienzo. Sin embargo, el mal estaba atisbando y en plena carrera, por una de las partes sinuosas del circuito, el corredor se desvaneció sobre la máquina que chocó contra los fardos de pasto. Se supuso que se trataba de un mal pasajero, pero luego se supo toda la verdad. Rueda había muerto conduciendo.

**CLASIFICACION GENERAL**

1º Luis Villoresi, en 1h. 30' 51" 6/10; 2º Benedicto Campos, en 1h. 31' 14" 5|10, ambos con 50 vueltas; 3º José Farina, en 1h. 31' 41" 5/10, 49 vueltas; 4º Reggie Parnell, en 1h. 30' 57", 48 vueltas; 5º Clemar Bucci, en 1h. 30' 56" 4/10; 6º Philipe Etancelin, en 1h. 31' 35" 4/10; 7º José Froilán González, en 1h. 31' 33" 3/10, los tres con 47 vueltas, y 8º Pascual Puópolo, en 1h. 31' 39" 3/10, con 44 vueltas. Promedio del ganador: 92k.819.

Fangio estableció el mejor tiempo para una vuelta, en la 10ª, en 1' 43" 6/10, a una media de 97k.712.

**AUTOMOVILES SPORT**

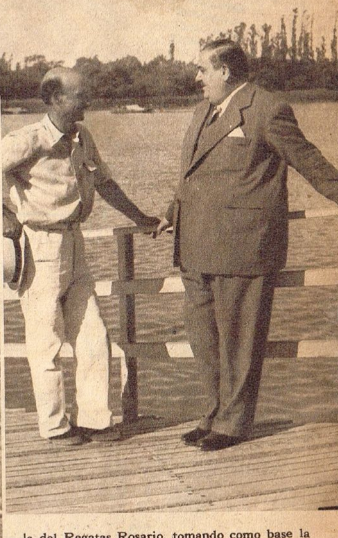
1º R. Mieres, con Alfa Romeo, en 22' 10" 3/10; promedio, 75km. 508; 2º P. E. Iriarte, con Mercedes Benz, en 23' 10"; 3º Carlos Pérez de Villa, con Alfa Romeo, en 23' 13" 1/10; 4º Alfredo Bertero, con M. G., en 23' 17" 2/10; 5º Carlos Lostaló, con Cisitalia, en 23' 19" 7/10; 6º Luis Bollaert, con Lagonda, en 23' 31" 2/10; 7º Eduardo Martínez, con M. G., en 23' 34" 6/10; 8º Alberto Maiocchi, con Fiat, en 23' 51" 3/10; 9º Francisco Andreani, con Cisitalia, en 24' 6" 4/10, y 10º Pedro Suárez, con Fiat, en 24' 26" 9/10.

REMO, por BANDA BOW

# LA PLATA A TODO VAPOR

Días pasados tuve oportunidad de llegarme hasta Río Santiago, donde en el Club de Regatas La Plata conversé con el capitán del mismo, don Martín Zabala, y con el adiestrador, Arturo de Vargas.

El dúo está pletórico de entusiasmo y optimismo. Y no es para menos. Después de la magnífica cadena de triunfos lograda por los hombres que siguen las directivas del binomio se justifica cualquier desborde en ese aspecto, máxime cuando esos hombres, conscientes de la responsabilidad que se han tomado, conservan siempre el mismo estado de preparación insuperable que ostentaron el año pasado. Al término de la temporada anterior sostuve a través de un comentario que la gente del Regatas La Plata se encontraba en condiciones de seguir el mismo camino trazado por la del Regatas Rosario, tomando como base la formidable ventaja que le significaba el hecho de que la mayoría de sus remeros viven a pocos minutos del club. El breve tiempo transcurrido desde entonces — de abril a noviembre — me dió amplia razón.

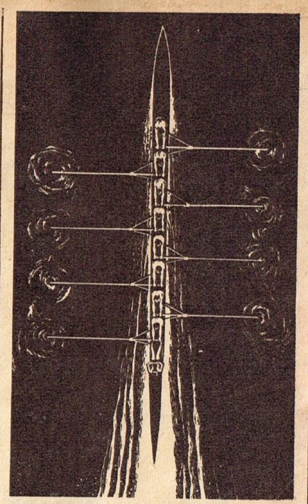


*Don Martín Zabala, capitán de remo, y Arturo de Vargas, adiestrador, que al frente del club de Regatas La Plata están desempeñando una tarea formidable.*

*El ocho senior del Club de Regatas La Plata en pleno trabajo a pesar de que la iniciación de la temporada está bastante lejos todavía.*

No hay duda de que además está de por medio otro factor sumamente importante, como es la capacidad y madura experiencia de de Vargas, estudioso muchacho que ha sabido aplicar de manera precisa la esencia del conocido pero no siempre bien interpretado método de Fairbain. Me explicaba el "Neura" que ha dejado por completo de lado la parte estética en beneficio directo del remero buscándole el máximo de comodidad en su trabajo. Es imposible extraer del hombre el sumun de rendimiento que éste es capaz de dar si no se le libra antes de toda acción forzada, dice de Vargas. No cabe duda que es muy agradable a la vista el paso de un ocho cuyos hombres armonicen su movimiento de cuerpos de manera impecable. Ahora, lo interesante sería que aunada a esa armonía los remeros pudieran aplicar toda su fuerza en el trabajo de palas. Eso significaría lo perfecto, muy difícil de alcanzar cuando no se poseen hombres de alturas y pesos semejantes.

El actual ocho senior de La Plata quizá no impresione bien, mirado bajo ese aspecto, pero puedo asegurar que en lo que se refiere a la potencia que ellos actualmente emplean, y que podrán aumentar a medida que la experiencia vaya restando nerviosidad a algunos muy nuevos todavía, el rendimiento mejorará sin ninguna duda.



Este equipo, el primero que presenté en Santa Fe desde que desempeño funciones profesionales y que llevé más que nada con el deseo de que mis comprovincianos tuvieran oportunidad de ver su confrontación con los consagrados, ha captado muy bien el significado que tiene el trabajo de piernas como fuerza propulsora de la embarcación. Han llegado a aplicarla con exacta justeza coordinando el instante en que las palas inician el ataque, y es ése el momento preciso en que emplean el máximo de poder sin que por ello decaiga mucho en el resto de la pasada.

Todo lo demás, estabilidad, velocidad de manos en la sacada y todos aquellos detalles que dan mayor seguridad, salen solos cuando se ha logrado un buen camino.

Me he referido sólo a lo realizado hasta hoy. Para hacer tengo algunos muchachos nuevos, en su mayoría estudiantes, de entre los cuales podré seleccionar unos pocos que aspiro a presentar en las competencias de este año con la esperanza de continuar la racha que tan generosamente se presentó esta temporada para nosotros.

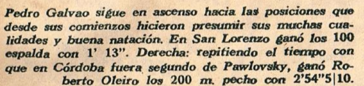
Veremos qué nos dejan hacer los contrarios.



**HOCKEY EN CORDOBA.** — *Integrantes de los equipos del Club Atlético Belgrano, de pie, y Harrods-Gath y Chaves, agachados, que disputaron el partido final del Campeonato cuadrangular "Emilio Dianda" organizado por la primera de aquellas entidades. Ganaron los porteños por 4 a 2 luego de un cotejo intensamente disputado con permanentes situaciones de peligro para ambas vallas.*

# EN BOEDO Y SANTA FE

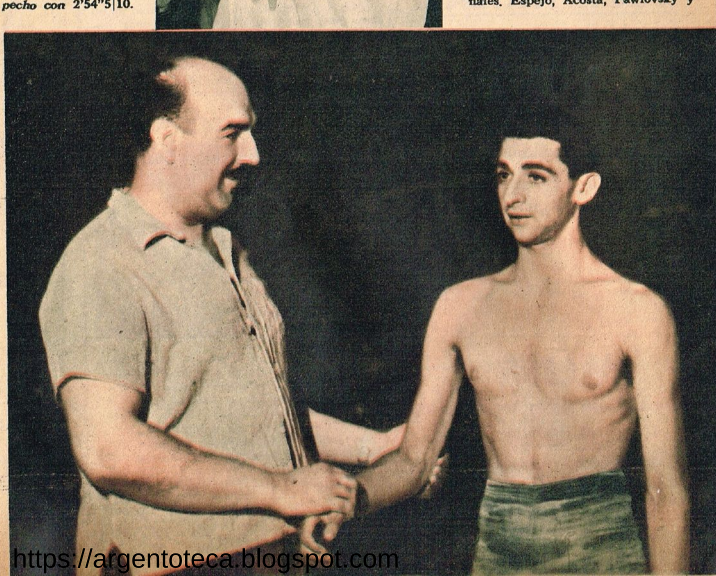
**Natación porteña y provinciana en los torneos de San Lorenzo de Almagro y del Litoral Argentino. En la plenitud de la temporada de verano está lejos de alcanzarse el nivel técnico de otros años. Una resolución indirectamente culpable.**



*Pedro Galvao sigue en ascenso hacia las posiciones que desde sus comienzos hicieron presumir sus muchas cualidades y buena natación. En San Lorenzo ganó los 100 espalda con 1' 13". Derecha: repitiendo el tiempo con que en Córdoba fuera segundo de Pawlovsky, ganó Roberto Oleiro los 200 m. pecho con 2'54"5|10.*

Dentro de una mediocridad general de tiempos, que no puede destruir alguna que otra buena marca vencedora, se cumplieron simultáneamente en Santa Fe y la Capital Federal los torneos del Litoral Argentino y de San Lorenzo de Almagro.

Visto como paso adelante en su ascendente campaña, aunque no en su valor intrínseco en el reloj, entendemos que corresponde el mejor elogio individual para el 2'48" 3/10 con que el mariposista santafecino Ovidio Acosta ganó los 200 metros de esa especialidad. Surge de ese guarismo la convicción de que el muchacho, guiado aparentemente muy bien por Joaquín Calderón, está trabajando con todo ese empeño y dedicación que impone la conquista de una buena marca. Ya en el último Campeonato Sudamericano disputado en Montevideo tuvimos de Ovidio Acosta una demostración muy convincente de su positivismo atlético ante compromisos difíciles, con un 2'50" que alcanzara en una de las series como el mejor de sus tiempos en la distancia, a lo que siguió una tercera colocación en la prueba final que llevó el mérito de superar a Carlos Espejo Pérez por mínima diferencia. Después. . ., después volvió Acosta a sus pagos a luchar contra las ingratitudes que en muchos aspectos ofrece la natación en nuestras provincias: falta de posibilidades para entrenarse continuamente, falta también de incentivo por parte de sus mismos adversarios, en fin, toda esa frialdad que en el interior hace muy difícil el trabajo de un nadador. Aunque para el caso de Santa Fe ya tiene que resultar de menores impedimentos con la espléndida pileta de invierno que inauguró no hace mucho el Ateneo de la Inmaculada y que, sospechamos, algo tiene que ver en la sorpresiva conquista de ese 2' 48" de Acosta a poco de haber comenzado la temporada de verano. Su evolución física, esa evolución que permite "rellenarlo" de fuerzas y de músculos, de hacerlo más consistentes y de salvar las flaquezas propias del período postadolescente, esa evolución física, decíamos, ha hecho lo demás. Bienvenido, pues, el 2'48", que sinceramente anhelamos mantenga Acosta como standard, por lo menos, de este año. Si eso ocurre ya tendríamos asegurada una de las más hermosas carreras que recuerde la historia de nuestros 200 metros pecho en los Campeonatos Nacionales. Espejo, Acosta, Pawlovsky y

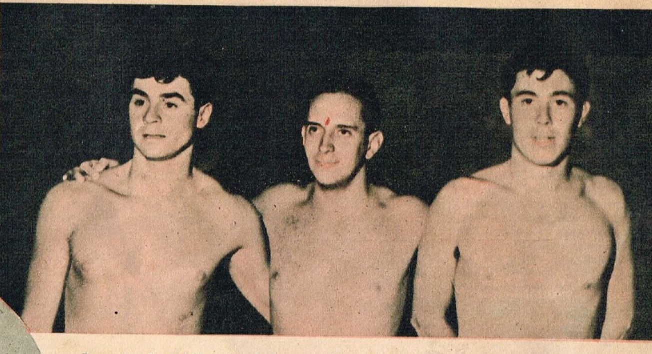


*A Ovidio Acosta corresponden los honores de la mejor performance de la semana. En el Torneo del Litoral Argentino el representante de Gimnasia y Esgrima de Santa Fe volvió a superarse en 200 pecho llevando su marca a 2'48" 3/10. Lo acompaña su entrenador, J. Calderón.*

Oleiro, en andariveles sucesivos...

Consignemos, respecto de estos dos últimos, que sólo el representante de Municipalidad se presentó en San Lorenzo — ya que Pawlovsky anda por Mar del Plata usando del agua con otra finalidad que la natatoria, — y lo hizo repitiendo la marca con que fuera segundo del representante de C.U.B.A. en el anterior torneo de Córdoba: 2'54" 5/10, tiempo que Oleiro puede y tiene que bajar en el correr de sus próximas intervenciones.

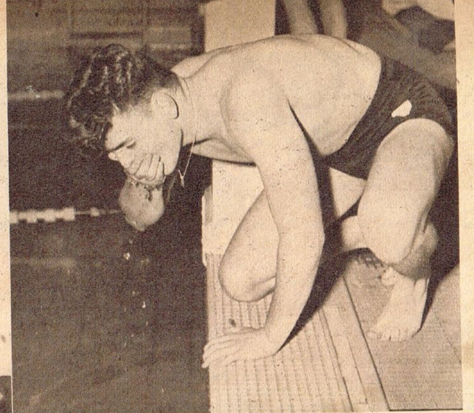
Claro que en todo esto de nuestras marcas de pecho cabe hacer un distingo que evite el engaño de alguien; cuando el mundo ha llegado a los 200 metros en sólo 2'30" y aquí ya hemos sabido lo que es descontar la distancia en 2'40", no podemos decir honestamente que sea de alto valor un 2'48" ni menos un 2'54". Pero ocurre que, como frecuentemente lo dejamos a salvo, no se trata aquí de hablar de lo mejor que pueda hacerse en nuestro ambiente sino que de lo mejor que se está haciendo. Y sobre todo de acompañar a los pichones en formación a través de la evolución que, ojalá, pueda situarnos algún día en un standard mucho más alto que este mediocre 2'50" del que no salimos hasta ahora. A distinguir entonces los valores de las cotizaciones.

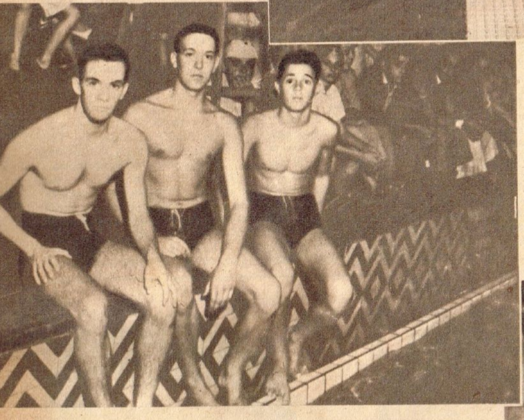


*La posta de 3x100 metros libre de Estudiantes de Paraná, entidad vencedora de esa prueba y del certamen del Litoral. La integran, de izquierda a derecha, Bonilla, Vilanova y Poleri. Izquierda: en medio de la pobreza de velocistas es interesante el 1' 04" con que Manuel Martínez se impuso en los 100 metros libre.*

Entre los motivos de sólida admiración que brinda la campaña de Ana María Schultz, campaña que sabe de correr hoy 200 en 2'32" y mañana 1.000 metros en 14 minutos, está justamente esa su ductilidad en las más opuestas distancias del programa de estilo libre. El ser igualmente positiva en una y otra punta del fondo y la velocidad, amén de lo que media entre uno y lo otro. Todo lo cual es doblemente admi-

rable por la virtud con que Ana María lo realiza, como por su edad de novicia, pero más admirable todavía recordando que sólo por excepción las grandes figuras de la natación femenina — y también los varones más colosales que produjo la natación — han sido igualmente virtuosas en lo uno y en lo otro. Es más: no sólo es accidental la igualdad de aptitudes de una muchacha que quiera incursionar en todas las distancias, sino que también muy remotas las posibilidades para entrar simplemente en ambas sin interesar la bondad cronométrica de sus marcas. Recordemos que Jeannette Campbell fué mundialmente maravillosa en 100 metros, buena en 200 y sólo discreta en 400, de donde jamás pudo pasar con calidad equivalente a la que destacaba en las





*César Guardo, nuevamente vencedor de Codaro en 100 libre. Izquierda: los tres primeros clasificados de los 400 metros libre del Torneo del Litoral, Hugo Sors, Jorge Vogt y Carlos Hurtado, segundo, primera y tercero, respectivamente. Abajo: Ana María Schultz ganó en 100 metros con 1'10"3/10. Buena marca.*

otras distancias. Con Schultz acontece lo opuesto; donde se tire es equilibradamente positiva, claro que con mayores posibilidades de terminar por serlo en fondo más que en velocidad. Pero por ahora, mientras su personalidad atlética está buscando la distancia donde aquerenciarse, la verdad es que todo lo hace y todo lo hace bien.

El 30 de diciembre produjo su notable registro en 1.000 metros. Fondo absoluto. El 14 de enero, mucho antes de lo que la generalidad de los atletas requieren para entrar en el dominio de una distancia opuesta a la que tienen por habitual, ganaba los 100 metros libre de este torneo de San Lorenzo con 1'10" 3/10, que es de lo mejor que tiene hecho en velocidad. No se nos negará entonces que la chica lo hace todo y todo lo hace bien. Lo que también nos parece bien que haga, puesto que evidentemente su físico resiste los dos extremos de la fatiga. La progresiva y la sostenida.

Otra marca de cierta resonancia hubo en Boedo merced a Pedro Galvao, que sigue explotando su buena natación, su espléndido trabajo de deslizamiento, puesto que de acción enérgica todavía no es posible hablar con él. Hizo 1'13", en 100 espalda, tiempo más que satisfactorio. Igual calificativo puede brindarse, para su caso particular, al 1' 16" con que Comolli fué segundo en esa misma prueba. Del resto nada digno de comentarios. Y en cuanto a los demás resultados de Santa Fe estaríamos en decir lo propio. En 400 Vogt estuvo en 5'06" que mirados sobre Santa Fe pueden llamarse buenos; mirados sobre la evolución que tiene que operarse en ese atleta, y sobre lo que podemos pretender de nuestros primeros valores, sólo discreto. Y por el estilo otras marcas, como las muy regulares de Bonilla, marcas que si hace dos años decíamos eran buenas no podemos seguir titulándolas de la misma manera ante la comprobación de que el mundo avanza día a día y en cambio esos valores se estacionan. Que en la práctica es como si retrocediesen, puesto que la verdad es que los otros se van cada vez más lejos.

La temporada, en conjunto, es hasta ahora técnicamente bajísima. Pocos nadadores en training, la casi totalidad de las primeras figuras en inactividad, todo porque a la Federación Argentina de Natación se le ocurrió la infeliz idea de realizar los Nacionales de este año en pleno marzo; en plenas noches de marzo, como para hacer más inapropiada la elección de tan inadecuadas fechas. Y para peor se han establecido como días de competencias los llamados impares: lunes, miércoles y viernes. Lo que hasta con el interés del público conspira. Lo cierto es que como resultado de todo eso hay un movimiento de resistencia a entrenarse, lógico, humanamente lógico, que determina, indirectamente, este ausentismo de primeras figuras, esta ausencia de las buenas performances de otros años, y hasta el peligro de que por desaliento lleguemos a perder el concurso de algún primer valor. No creemos que ese sea el mejor camino para cuidar a la natación. Insistimos en que al deporte no lo pueden dirigir los propios actuantes; pero éstos tienen todo el derecho a exigir que los dirigentes contemplen sus necesidades y no las particulares de ellos mismos. El que sabe si el agua está fría o caliente es el nadador. Y hay que respetarlo en sus deseos.



# Póngase a cubierto *de las patinadas*

con

# CUBIERTAS Y CAMARAS

# FIBRINAX

*INDUSTRIA ARGENTINA*

El dibujo antideslizante de las bandas de rodamiento de las cubiertas FIBRINAX les otorga esa forma de radiador que evita las patinadas. En su fabricación se emplea la misma técnica que en los neumáticos de los automóviles y tienen más caucho virgen!

***SU BICICLETERO LAS TIENE!***

**CUBIERTAS Y CAMARAS**

# FIBRINAX

***Son mejores y duran más***

Gran elasticidad. Plaqué de goma. Válvula importada.

Digno miembro de la familia **LLAVE.** Una palabra de honor en calidad

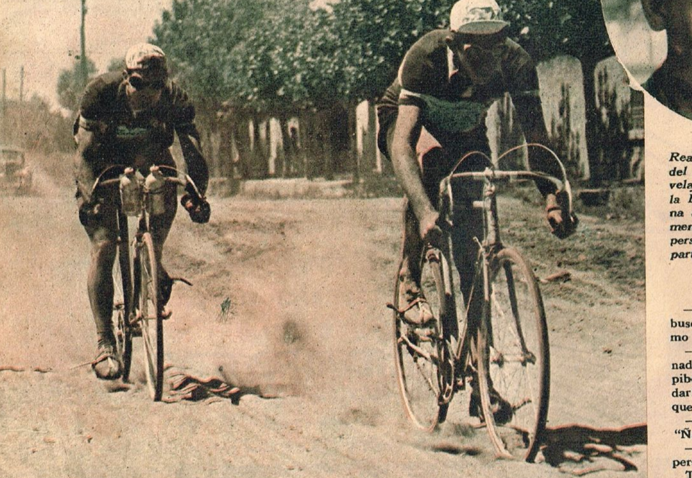
INDUSTRIAS LLAVE S.A. Ind. Com. y Fin. Velazco 1385 - Buenos Aires

# ESTELAS EN LOS ARENALES

La barra de Bonelli hizo rueda junto al paseo de las pibas bragadenses y el comentario echó a andar; a avanzar entre las narraciones de lo que cada uno había visto sobre ese interminable colchón de arena, sobre esa sucesión de angustias y sufrimientos del camino.

—Yo vi como anduvo Di Pierro avanzando puestos. ¡Si vieras cómo pistoneaba!

*Buen desempeño tuvo en la primera etapa de la Bragado el italiano Franco Fanti, a quien vemos, al iniciar la etapa de regreso.*



*Realmente es "de leche" la carita del pibe Gruzesky, una de las revelaciones de mayor significación en la Bragado. Izquierda: Pascual Mena a rueda de Sevillano en el momento de mayor intensidad de la persecución que ambos realizaron a partir de Chivilcoy: su paso por Mechita.*

—¡Ah, pero yo lo vi a Sevillano buscando enloquecido la punta! ¡Cómo cinchaba!

—Con seguridad que nadie vió nada más grande que yo con este pibe Mena. ¡Qué manera de andar!... Sevillano le pedía por favor que no se fuera.

—Pero ustedes no lo vieron al "Ñandú" Fernández.

—Sí, pero yo lo vi a Olivera romperse todo para agarrar a Covolo. Todos tenían una aventura a con-

tar, todos un pasaje como para escribir un extenso relato de un hombre que lucha contra la sed y el camino, contra la distancia y la arena, contra la fatiga y el ahogo que allí se experimenta. Todos querían hablar, todos querían contar "su" carrera. Las 100 carreras que hay en una Bragado, las 200 si 200 son sus participantes. Porque cada participante es una odisea distinta, aunque en el fondo todas sean iguales. No hay carrera en la Argentina donde el ciclista sufra más que allí; y por lo mismo no hay carrera donde más se demuestre que en ésa la capacidad de un ciclista; su fuerza y su entereza moral; su enorme capacitación para la lucha. Dirán acaso Río Negro o Tucumán, Córdoba, o Entre Ríos, por sus intensos calores y caminos imposibles cuando allí llueve. Sí, cada escenario tiene una dificultad a salvar que lo torna difícil, duro, agobiante. Lo comprendemos. Lo sabemos. Pero más sufrimiento que en una Bragado, más sufrimiento que en esos 60 kilómetros de Chivilcoy en adelante, no. En las Mil Millas tampoco, si es que alguien piensa encontrar por ese lado la carta que empardé. ¿Que las subidas por Río Tercero, que la piedra del camino, o los rigores del calor?... No, no; tampoco eso es comparable en sufrimiento a esto otro. Claro que se puede programar una carrera más difícil, más esforzada que esta clásica del Nacional. Sí, buscando ex profeso malos caminos será posible encontrar la ruta. Pero hablamos de pruebas ya propias de nuestros calendarios de fondo y, con mucho respeto de toda opinión en contrario, no encontramos una más brava que ésta.

Por eso la Bragado consagra; por eso un décimo puesto en una Bragado vale un honor como no lo tiene a veces un segundo de otras. Por eso, también, quien no haya visto una Bragado no puede decir que haya visto y gustado todo lo de nuestro ciclismo en caminos. Ella es el inevitable número fuerte del programa de una temporada; ella, sin perjuicio de todas las grandes carreras de igual o mayor aliento que se realicen, es... ¡es la Bragado!

He allí, seguramente, la gloria única en ese aspecto de la gran clásica del Nacional, iniciada en las primitivas a Plaza Flores, continuada con las posteriores a Luján y, a medida que el asfalto se fué estirando, a Chivilcoy, Mercedes, Bragado, y acaso, algún día, a Nueve de Julio.

Sea por tal jerarquía de clásica por tradición, o por aquella parte casi melancólica que se vive en la batalla misma del camino, lo cierto es que no hay carrera que emocione tanto ni tampoco más que ésta en el sentimiento de los que vamos a gustar de la hombría de un atleta sobre dos pedales y un asiento.

Al lector le consta que, personalmente, quien estas líneas escribe no ve con simpatía algunos aspectos físico-ciclistas de la Bragado: su riguroso sellado mecánico, sus restricciones de aprovisionamiento, el exceso de mal camino y el semicross country en que se convierte su esfuerzo. Todo lo cual no diré que está mal sino que, sencillamente, no me agrada, en mi concepto, con todo respeto del que mantienen desde antaño sus organizadores. Ese es el reverso de la medalla. El anverso, el más visible, es el que unánimemente le reconocemos en deuda al Nacional: el darnos la carrera más emotiva de la temporada. O al menos la de mayores posibilidades en ese sentido. Es el carrerón de nuestras carreras. Es un Bragadón.

—Aquí, desde el primero al último, desde el bueno al malo, desde el medio para adelante o desde el medio para atrás, todos cinchan — decíamos cerrando el comentario y brindando, al mismo tiempo, por los deseos que de corazón exponía don Carlos Bonelli, almibarado de satisfacción y emociones:

—¡Chento di cueste Bragado!

— Y las copas quedaron vacías.

—¡Mostro! — llamó entonces don Carlos para que sirvieran otra vuelta. No podíamos quedar "rengos" estando tan contentos.

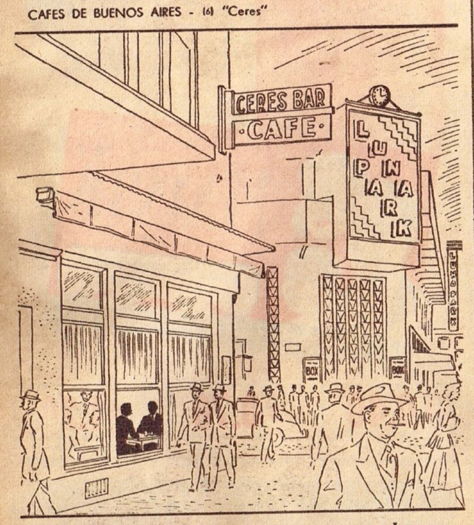
* * *

Vayamos ahora a las figuras que individualmente se encumbraron con esta carrera. Ignacio Fernández, el corpulento muchacho de Bahía Blanca, constituye sin duda la promoción de mayor relieve. Ha realizado ese "algo" que le faltaba para subir al primer plano. Ha complementado sus actuaciones en la Vuelta del Alto Valle y las Mil Millas con una segunda colocación de grandísimo mérito. Y lo ha hecho mostrándose nuevamente generoso en los dos aspectos que conforman al rutero ideal: paso y sprint. Supo irse y supo embalar, puesto que a tren no es posible quebrar como quebró a un Di Pierro en la llegada de la primera etapa. Posiblemente sea ese el aspecto donde mayores virtudes acredita el "Ñandú" bahiense. El de su capacidad de embalaje al cabo de un castigo prolongado de kilómetros. Recordemos en ese sentido su triunfo en la última etapa de las Mil Millas, cuando "metió la cola" para desbaratar las ambiciones de triunfo de Varisco, que a no ser por Fernández hubiera hecho suyo el triunfo total desplazando a Olivera por mínima fracción. A Fernández le falta ahora la victoria grande, aquella victoria que lo atornille en ese núcleo en el que, sin ninguna duda, ya ha entrado. Pero ella será una misma consecuencia de su proceso evolutivo; llegará casi sola, cuando tenga que llegar, y así entonces no tiene que apremiarle el deseo por lograrla. Ya llegará. En su respaldo hay un organismo admirablemente dotado y una mente que acciona con velocidad.

* * *

Llegó un momento en que pareció perderse ese buen elemento que hay en Rubén Di Pierro co-






*Ya próximo a Chivilcoy, Juan Gruzesky marcha en punta con apreciable ventaja sobre el pelotón de los punteros. Esa escapada habría de significar su gran actuación en la Bragado. Derecha: Pascual Mena, el nuevo valor que surge.*

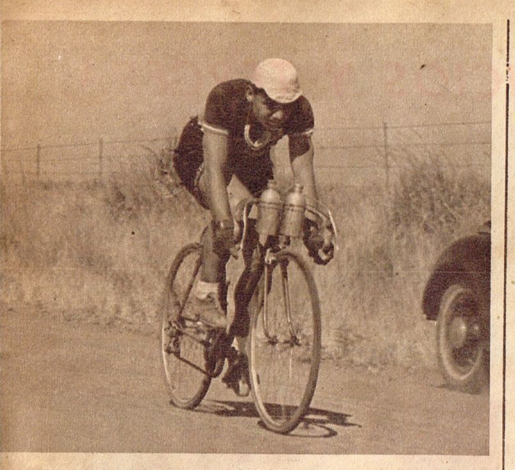
mo consecuencia de su indisciplina para con las reglamentaciones de los ciclistas federados. Al muchacho le gustaban las de libres y llegó a penalizárselo en forma que pareció decisiva para su futuro. Pero amnistiado posteriormente fué retornando en forma paulatina a su estado primitivo y con esta Bragado es que se afirma entre los elementos que constituyen las mejores esperanzas para que veamos crecer el ya nutrido lote de primerísimas figuras.

* * *

Dos notabilísimas revelaciones hubo en la Bragado-1950 entre los elementos de la nueva hornada: Pascual Mena y Juan Gruzesky.

Pascual Mena apareció este año corriendo en el Bosque de La Plata aquella prueba que ganó Raúl Rodríguez y como "premier" no pudo ser más significativo su segundo puesto. Obtuvo después una quinta colocación también meritísima en la San Antonio de Areco, allí donde largando 73 apenas 8 corredores finalizaron; y más recientemente, en el Premio Blanco, realizó con Sevillano la escapada que significó la nota de colorido de esa prueba, para finalizar en River Plate con el pelotón puntero. Nos gustaba el muchacho porque además de verlo joven y pujante, que es como decir en posesión de las armas básicas del éxito, lo encontrábamos físicamente muy bien dotado. Es decir en poder de toda esa riqueza que es basamento del éxito atlético en esta era de deporte vigoroso, de deporte fuerte en base a gente joven. Finalizó noveno en la primera etapa, escoltando a Sevillano, con quien hizo prácticamente todo el arenal. Y cuyo paso no sólo soportó sino que incluso pudo superar por momentos. Eso en carrera. Después del esfuerzo una comprobación nos alegró aún más que su acción sobre la máquina: la de su entereza física no resentida para nada, lo que demuestra que hay reservas y que ese hombre puede rendir más.

Mena tiene 22 años; y ya es papito de un chiquilín que bien puede llegar a competir con él de seguir sus inquietudes. Hace cinco años, entre los 17 y 18, llegó a producir actuaciones que lo pusieron en el candelero de los que surgían. Hizo muchas veces tabla rasa en las de libres del K. D. T. y también tuvo un esporádico lucimiento en pista. Pero dejó la bicicleta porque en realidad lo atraía más la novia que hoy es su esposa. Luego vino el servicio militar y eso no hizo más que acentuar su retiro. Hasta que, instado por sus amigos y en especial por José Morandi, volvió a las dos ruedas. Reapareció esta temporada en aquella de La Plata y ya vemos cómo ha seguido. Tanto o mejor que en sus comienzos, cuando llegó a acumular algo así como 36 copas por primeros puestos, a tal punto que



en el K. D. T. lo declararon fuera de concurso. Le gusta la ruta. Pero sospechamos que hay en él un lindo elemento para pista. Y lo mismo sospechamos del bahiense Ignacio Fernández. Ese es el elemento que puede enriquecer nuestro caudal de pisteros: elemento fuerte, joven, bien dotado, y por lo mismo noble para soportar lo que con ellos se quiera hacer.

De Juan Gruzesky podemos decir que esperábamos esta brillante actuación suya de la etapa de retorno a Buenos Aires. Pibe totalmente opuesto a Mena, pero de un caudal de juventud también estupendo, con muchas fuerzas y lindo andar, el pequeño Bértola — por posición y fisonomía — es de los que se mostraron positivos desde sus primeras intervenciones. Ahora es cuestión de saberlo esperar, en la seguridad que si factores ajenos a un proceso lógico de evolución no llegan a oponerse llegará seguramente lejos. Pero eso es lo fundamental con estos elementos ricos en juventud, exuberantes en aptitud física: que se los sepa esperar y se los sepa orientar a lo que deben realmente hacer. A Gruzesky, por ejemplo, no es oportuno lanzarlo ya de lleno al gran fondo. Convendría sujetarlo un poco. El hecho de que aguanten bien estos esfuerzos, y que los finalicen en estado funcional asimismo muy satisfactorio, significa que están habilitados para hacerlos, pero no que deban hacerlos. Todo proceso debe dosificarse. Toda evolución debe recorrer sus distintos grados. Nunca enticiparse a su final, que es lo que posiblemente sea causa del mal momento que atraviesa Sevillano. Quisiéramos que esa recomendación llegue no sólo a Gruzesky y Mena sino que a tantos otros pibes que vienen andando fuerte, como Ulrich, otra de las revelaciones de la Bragado.

Y lo queremos así mientras seguimos esperando la hora en que a nuestro ciclismo le lleguen los verdaderos técnicos que necesita.

**Depo.**

*La pintoresca barra de don Carlos Bonelli ha hecho "etapa" para conversar con Castellani tras su abandono. Burstein, Panza, Morandi, Magnanini, Bonelli y también Eduardo Gobbi rodean al ex campeón. No hay carrera a que falten.*



CAMPEONATOS NACIONALES DE WATERPOLO

# NOVICIOS Y TERCERA



Estudiantes de La Plata se ha hecho presente en el torneo de tercera categoría con este conjunto, vencedor en la oportunidad de Club Municipalidad de la Ciudad de Buenos Aires por 5 a 1. Lo forman: L. Villa, R. Zévolo, R. Dalprato, C. Cartolano, E. Martínez, M. Galvar y A. Morel. Delegado: Regilia, de izquierda a derecha.

Derecha: La tercera división del Club Sportivo Villa Ballester: K. Frolich, C. Martínez, J. Estévez, J. A. Dobal, M. Dobal, A. Rodríguez y J. Agra (Delegado). Los partidos se juegan rotativamente en las diversas piletas de los clubs afiliados a la Federación.



Izquierda: La representación de Sociedad Alemana de Villa Ballester, categoría novicios, vencedora por 5 a 3 de Círculo Urquiza. La integran O. Tuckschewitz, A. Penteker, R. Leidel, F. Englich, G. Fischer, A. Mielke y R. Blaschek. Delegado, O. Müller, en ese orden.



Derecha: Gimnasia y Esgrima de Buenos Aires, tercera "B": Enzo Corzi, Enrique Gorbea, Edmundo Martínez, Enrique Tolosa, Carlos Gonzales, Hermindo Ponce y Paulino Martínez (capitán). Las fotos de esta página corresponden a los vencedores de la reunión del miércoles 18 en el Club Banco Nación.





https://argentoteca.blogspot.com

# BRIÓN ES EL EJE

## *Cuando el cordobés cumpla 23 años, ya Lovell tendrá 38*

La barra adicta al pugilismo charla como siguiendo los lados de un triángulo: César Brión, Alberto Lovell y Arturo Godoy. El anuncio de posibles encuentros del cordobés, que anhela poseer los títulos de campeón argentino y sudamericano de los peso pesados, determinaría esos cotejos que despiertan gran expectativa, emanada ella por la presencia de quien se fuera a Estados Unidos siendo poco menos que un desconocido y regresa convertido en figura estelar. Se quiere ver aquí a quien ha disputado 15 peleas en la Meca del boxeo y obtenido trece victorias.

—Brión tiene a su favor la juventud. Es un muchacho que está subiendo y que enfrentaría a quienes hace tiempo vienen bajando. La diferencia de edades es enorme —dice alguien de la rueda. Y es cuando se entra a buscar los datos precisos. No falta quien los tiene y lo expone:

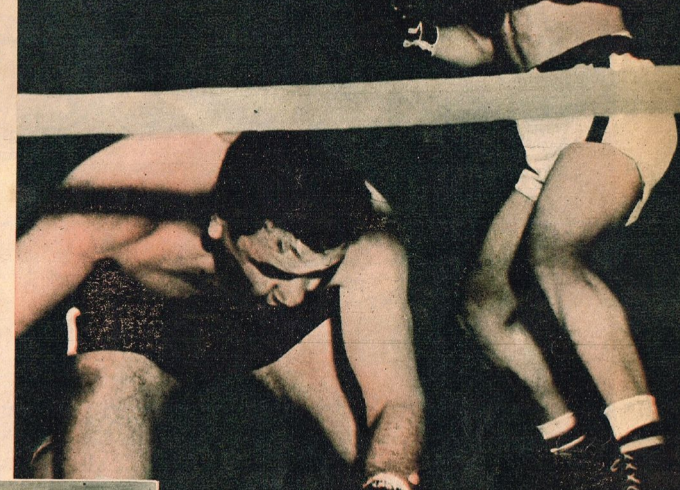
—Brión va a cumplir 23 a mitad de año. Cuando los tenga, Lovell estará en los 38, y el chileno a meses de esa edad.

* * *

Demos las fechas exactas: César Brión nació el 20 de junio de 1927; Alberto Lovell, el 23 de abril de 1912, y Arturo Godoy, el 10 de octubre del mismo año.

—Son quince años de diferencia; en el ring son muchos.

—Godoy todavía anda peleando seguido.



*César Brión tira sobre la lona a Tami Mauriello, quien llegó a ser adversario de Joe Louis. En esa oportunidad el cordobés obtuvo su segunda victoria por knock out en los rings de Estados Unidos, en donde llegó a conquistar trece triunfos.*

*Izquierda: Alberto Lovell, que figura como pronto rival de Brión, y a quien le lleva quince años de edad. Cuando el cordobés nacía, Lovell estaba camino de ser un gran eje medio del fútbol, pero después fué a los rings, en donde logró amplias satisfacciones.*

En Chile acaba de hacerlo hace pocas semanas. En cambio, Lovell ha tenido una actividad mucho menor y hace tiempo que no lo vemos sobre un cuadrado.

—Pero se entrena siempre y se cuida muchísimo. Ha querido realizar peleas y no ha podido, ni siquiera contra Abel Cestac.

—Ahí tienen a otro que podría entreverarse en la cosa, y si se agregaran los olímpicos Rafael Iglesias y Mauro Cía, podríamos ver toda una selección de pesados.

* * *

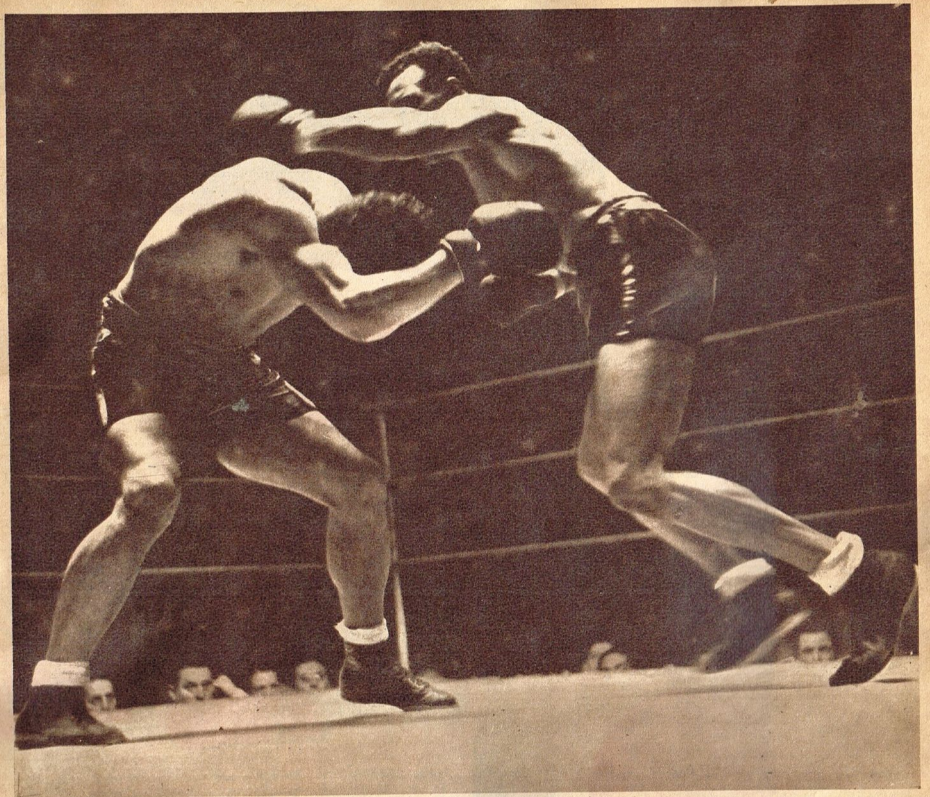
Ya se unen nuevos nombres y en la rueda se barajan posibilidades. Se habla de contratos, de compromisos, de dificultades, pero la mayoría asigna a Brión las mayores posibilidades en mérito a su campaña en los Estados Unidos, a su marcha ascendente y apuntalada por su juventud.

—¿Vos te das cuenta? — argumenta uno esgrimiendo una pregunta. — Cuando Brión nacía, ya Lovell y Godoy boxeaban...

—Es posible en Godoy; en cuanto a Lovell por esos días era jugador de fútbol y habría llegado a ser un magnífico centro medio — dice uno bien enterado porque vivió en Dock Sur.

* * *

Que a los quince años se hayan calzado los



*Ya pronto hará una docena de años de la escena. En la foto vemos a Alberto Lovell y Arturo Godoy en pleno combate. Varias veces se encontraron ambos púgiles, nacidos en 1912, que todavía se encuentran en actividad, siendo más intensa la del chileno.*

guantes Lovell y Godoy no lo precisan los componentes de la rueda, pero que cuando el cordobés gateaba ya los otros andaban por los cuadriláteros eso sí que se puede asegurar.

—Un peso pesado comienza a afirmarse a partir de los 25 años — dice alguien. — Ocurre a la inversa de los livianos, que terminan antes en razón de que la categoría exige velocidad.

—Pero no vas a negar que 23 contra 38 equivale a enfrentar a uno que sube frente a dos que van bajando desde hace rato.

—Depende de la calidad. ¿Cuántos años tiene Joe Louis?

El de las estadísticas extrae sus papeles y aporta el dato:

—El negro es campeón aunque haya dejado el título; es del 13 de marzo de 1914. Dos años menos que Lovell y Godoy. Sin embargo, todavía es imbatible.

—Por eso digo que todo depende de la calidad.

—Pero no vas a comparar la excepción que es Louis con los otros que estamos citando. El campeón abandona el título porque a los casi 36 años no tiene adversarios. Ningún campeón mundial ha durado tanto ni ha defendido tantas veces su título.

—Es que en los últimos tiempos, y en el pugilismo mundial, se ha producido una crisis muy acentuada en lo que atañe a pesos pesados. Si Louis hubiera actuado en la época de Dempsey...

—No comparemos tiempos — interviene otro. — No caben tales confrontaciones. Lo cierto es que, aun admitiendo la crisis en la categoría máxima, a lo largo de los años que lleva Louis peleando algunos adversarios realmente buenos habrá enfrentado. Y si no parecieron tan buenos es porque el negro ha sido excepcional con su "cara de póker" y sus golpes.

Ya la cosa se fué desviando hacia el pa-

*(Concluye en la página 26)*

*El árbitro da por terminado el match entre Brión y Mauriello proclamando vencedor al argentino por knock out técnico en la segunda vuelta. Fué un buen salto para el pugilista cordobés que marchara a Estados Unidos sin ningún renombre.*

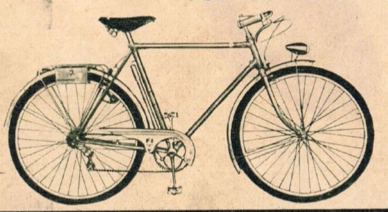



FLORIDA 252 Y 834; SUIPACHA 375; CALLAO 52; RIVADAVIA 6782 Y 11416; CABILDO 2162; BOEDO 832; GAONA 3237; SAN JUAN 2334 Y SUS 23 SUCURSALES Y 22 AGENCIAS

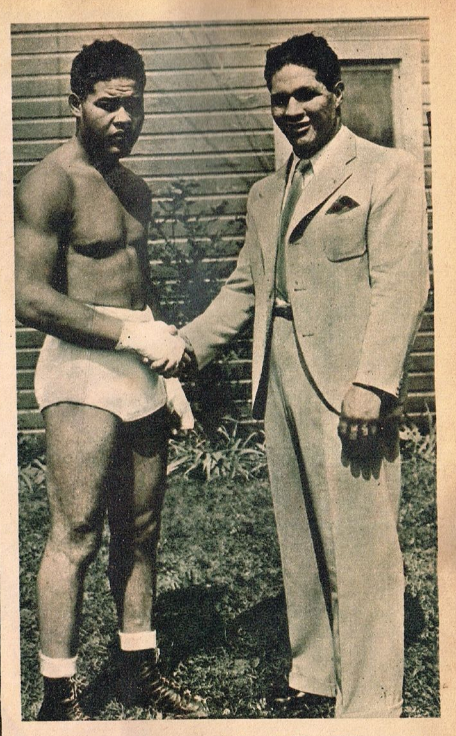












*Joe Louis, el negro "cara de póker", y el chileno Godoy, que fueron rivales en dos peleas. En el correr del presente año el campeón mundial, que abandonó el título, cumplirá 36 años y todavía es imbatible. Ningún campeón peso pesado duró tanto ni tantas veces defendió su corona.*

## BRIÓN ES EL EJE

(*Conclusión de la página* 24)

sado y aparecieron figuras muy lejanas. Luego se volvió al presente y al triángulo del comienzo: Brión, Lovell y Godoy.

—Yo creo que Lovell y Godoy nada tienen que hacer con Brión.

—¿Y por qué?... Quizás Godoy ya no pueda, pero Lovell es habilísimo, mantiene su agilidad y ha sido un peso pesado extraordinario como arte pugilístico. A muy escasos hombres de su categoría se les vió moverse como a Lovell. En el ring pareció un liviano. Le habrán ganado por golpe pero no por arte.

—Cuando un boxeador no tiene un gran punch busca en la técnica su mayor defensa. El que sabe que pega y tira, ese no se preocupa: avanza a pie firme y golpea.

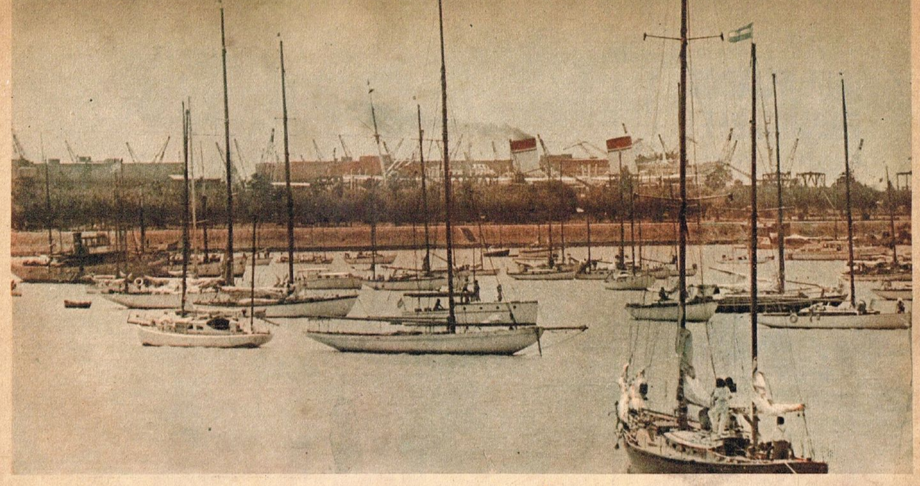
Ahora la cosa agarró por otro rumbo: la habilidad frente al punch. Multitud de ejemplos se presentaron y cada uno emitió su opinión, para luego de una larga excursión con nombres que hicieron de mojones retornar al comienzo de la charla.

—Pero... ¿se harán esas peleas de Brión?

* * *

He ahí lo que interesa. Se quiere ver al cordobés, se desea apreciar las virtudes de un pugilista que marchara a la Unión sin propaganda alguna y que allá fué construyendo un prestigio a base de peleas, las más de ellas con el éxito que señalan sus trece victorias. Toda la expectativa, todas las charlas tienen a su figura como eje.

Un eje nuevecito, sin desgaste todavía, lo que contrasta con las edades de los dos adversarios poseedores de los títulos y que fueron protagonistas de varios combates. Esperemos que sea posible ver a César Brión y no de imaginarlo, como nos ha ocurrido hasta ahora.



*Vista de parte del fondeadero con los yachts que intervinieron en la regata.*

# LA GRAN REGATA A RÍO

## *EL GESTO DE LOS BRASILEÑOS*

**Por J. MARTÍNEZ VÁZQUEZ**

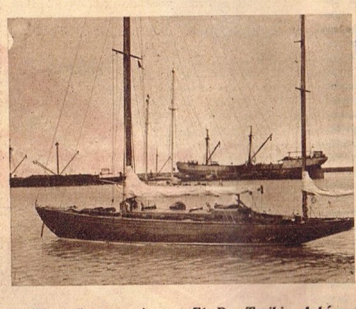
El número anterior lo dedicamos a los participantes argentinos. Hubiera sido nuestro deseo cumplir con los extranjeros previamente, pero a excepción del británico, del cual hablamos en oportunidad, carecíamos de datos respecto a tripulaciones y barcos. Hoy estamos en condiciones de hacerlo.

Empezaré por recalcar el hermoso gesto de los brasileños, pues no teniendo la experiencia en regatas oceánicas con que cuentan los nuestros, y haciendo gala de un entusiasmo ejemplar, junto con un esfuerzo que solamente pueden demostrar los muy capaces, equiparon diez yachts y se lanzaron a navegar 1200 millas, rumbo al sur, afrontando mares bravíos, bajo temperaturas a las cuales no están acostumbrados, lo que aumentó sus padecimientos. Nosotros mismos soportamos fríos desconocidos para esta época del año. Vemos así que el tiempo no fué generoso con estos bravos, poseedores la mayoría de ellos de un físico magnífico que revela al Brasil como una raza nueva, de la que cabe esperar mucho y de la cual puede sentirse orgulloso y con justicia.

Empeoró la situación una borrasca que sorprendió a los yachtsmen brasileños al cruzar el golfo de Santa Catalina, que tanto temen los marinos sazonados por largas campañas. Fué un clásico pampero,

*Acollarados vemos un magnífico exponente de yachting. "Astral", "Eolo", "Gitano", "Aracatí", "Ondina", "Lady Susan", "Hualon".*

*"El Joanne", con su prestigio, es una esperanza para los aficionados argentinos por los valores de la embarcación y sus magníficos antecedentes.*



*"El Sirocco", un temible contrincante brasileño que efectuó un desgraciado start. El yachting vive ahora momentos de emoción.*



*El Dr. Toribio Achával en un aspecto de la carga: una sandía, buen criollo, y un zapallo. Tanto como para no desmentir los pagos.*

que durante más de cincuenta horas, que parecieron cien, barrió las cubiertas de los pequeños yachts con sus enormes olas. Los tripulantes, empapados hasta los huesos, se defendieron en forma, y lo capearon a la par de viejos lobos de mar, pero no pudieron evitar que los abatiera cientos de millas de la costa.

* * *

Afortunadamente, barcos y tripulantes salieron airosos de la dura prueba, pero no pudieron evitar la preocupación que los embargaba respecto a la suerte de sus compañeros. Lo primero que hacían al llegar a puerto, Punta del Este, en la mayoría de los casos, era preguntar por los otros barcos.

El que produjo más inquietudes fué el "Alberbaran", un dibujo de Ithurbide, por ser el más chico. El martes 17 nos trajo la tranquilidad al verlo entrar en la bahía de Maldonado. Los cuatro tripulantes, Joaquín Padua Soares, capitán y propietario; Klaus Wohrle, Waldemar Neumayer y Octavio Souza Botafogo, aunque con sus facciones marcadas por la lucha, bajaron llenos de entusiasmo, saludaron a las autoridades marítimas y yachtsmen de la localidad, y continuaron viaje.

Poco después arribó el gran schooner "Atrevida", reconoció el puerto y se retiró sin llegar al fondeadero.

Pero la flotilla brasileña no salió ilesa. El mar se cobró su contribución. El "Grazina" desmanteló y debió recalar en Santos, abandonando la intentona. El "Odín", por su parte, nos hizo pasar varios días amargos. Su S.O.S. fué oído por vapores y autoridades vecinas que prestaron ayuda inmediata. La corbeta uruguaya Maldonado zarpó en demanda del barco en peligro. Lo mismo hizo el pesquero "Cangrejo", de Figueto (Eugenio Laus Santurio), que salió de noche y a toda máquina del puerto de La Paloma, a pesar del mal tiempo, para prestar su ayuda generosa.

* * *

Ganen o pierdan los brasileños, no interesa. El gesto ya está hecho, y el prestigio del yachting del Brasil ha obtenido un laurel más.

No podemos terminar estos preámbulos sin tener un recuerdo para los gestores de tan hermoso ejemplo, cuyos desvelos e inquebrantable fe han conducido a tal éxito. Empezaremos por citar al presidente de la Confederación Brasileña de Vela y Motor, almirante Alberto de Lemos Basto; a su dinamismo, tenemos la seguridad, debe mucho esta acción del yachting brasileño. Tengamos un recuerdo para el Dr. José Cándido Pimentel Duarte y reconozcamos la colaboración del periodista diocesano Freira Gomes.

Haciendo interrupción a la descripción de barcos y tripulantes, hasta el próximo número, nos dedicaremos a los preparativos y start de la gran regata.

El sábado 21 el fondeadero del Yacht Club Argentino ofrecía un conjunto que parecía un sueño. Un bosque de arboladuras nos evocaba las grandes demostraciones del yachting efectuadas en los centros más ricos del mundo. Nunca creíamos llegar a ver eso en nuestras aguas.

* * *

Es un triunfo del yachting argentino, que debe enorgullecernos con toda justicia. Cinco naciones estaban representadas: Inglaterra,



Alemania, Brasil, Uruguay y Argentina. Sus banderas en la cruceta del gran mástil del club lo testimoniaban. El local social ofrecía un espectáculo de acuerdo con el acontecimiento, y muy original. Lleno de familias, unas haciendo simplemente acto de presencia, otras colaborando con los tripulantes en el transporte de las provisiones y demás elementos que exigían el alistamiento de las embarcaciones para un viaje tan largo. Aquello era un desfile de cajones con uvas, hielo, melones, sandías, etc., muchos de ellos llevados por damas, que junto con sus esposos corrían de un lado para el otro, afanosas, prestando la ayuda del último apurón. Este para mí fué el más sincero abrazo de despedida.

Teniendo en cuenta el número de inscripciones y el tonelaje de algunas de las embarcaciones la C. de R. decidió que la largada se efectuara en el K. 9½, donde las aguas son lo suficientemente hondas para permitir la maniobra de los grandes yachts sin peligro de varar. Razonable medida que no fué considerada con el respeto que merecía por muchos participantes, quienes permanecieron en el local social hasta último momento, sin tener en cuenta una de las tradiciones que más enorgullece al yachting de vela: la puntualidad. La Comisión de Regatas, firme y velando por su prestigio, largó exactamente a las 17 horas en punto. Consecuencia: lo que estaba destinado a resultar uno de los starts más espectaculares de nuestro yachting por la importancia de la regata, por el número y calidad de los inscriptos, fué uno de los más pobres y desgraciados, y solamente unos siete u ocho de los treinta y tres inscriptos estaban en las cercanías del start cuando se largó el cañonazo de partida.

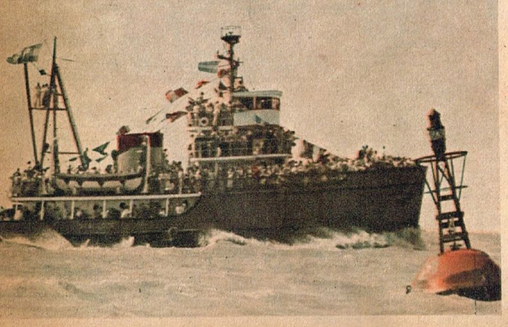
Dió el ejemplo el yacht inglés "Blue Disa", confirmando la famosa puntualidad que caracteriza a esa raza. Largó a la hora exacta. Pero los alemanes, que son puntuales, lo hicieron pegados con su yacht "Magallan". Nuestro campeón Germán Frers, por cuyas venas corre sangre de las dos naciones mencionadas, dejó también sentada la fama, haciéndolo a la par de los anteriores. Luego siguieron "Vendaval", "Alfard", "Maracaibo", "Gitano", "Caesar", "Majoy", "Turde May" y "Upa". Distanciados, "Trucha", "Joanne", "Errante", "Pete IV", "Fortuna", "Aracati", "Hualun", "Mirian Dick", "Halcón Negro", etcétera.

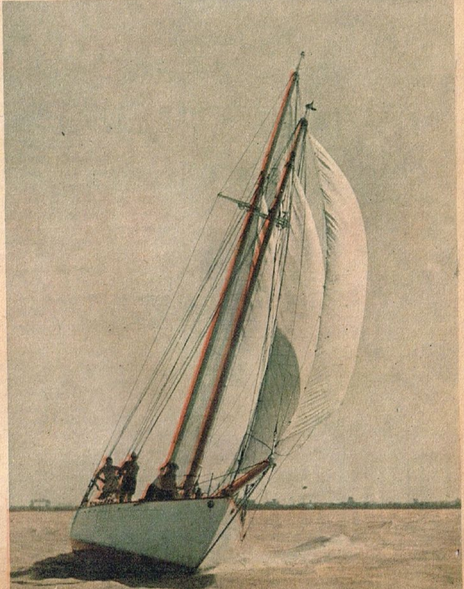
Todos los barcos dieron la bordada rumbo S-E., y en esa dirección los dejamos, llevándose la incertidumbre sobre el resultado, porque ésta es la regata más difícil de predecir, por lo heterogéneo de las inscripciones tanto en tripulaciones como en barcos, muchos de cuyos valores desconocemos. El "Atrevida", brasileño, se varó a la salida del puerto. Otro brasileño, el "Aldebaran", no largó por no habérsele arreglado el botavara a tiempo, que se rompió en el viaje de venida. Aparte de eso, el "White Dove", "Fortuna", "Iseo" y "Hualun" volvieron a puerto por averías sufridas al empezar la regata, motivadas por los efectos de una formidable virazón, cuyo viento tenía una velocidad superior a 40 kilómetros, al que se sumó una creciente de fuerza extraordinaria. Resultó así la prueba de fuego para los regatistas, lo que no dejó de ser afortunado, pues varios de ellos comprobaron que no estaban en condiciones de hacerse a la mar y tuvieron tiempo de buscar refugio sin mayores consecuencias.

*El "Halcón Negro", del señor José P. Contessa, donde va de tripulante la única dama que corre esta regata, señora Victoria R. de Contessa.*

*El representante del C. N. Mar del Plata, "Lorna", es un yacht de líneas de pesquero, en boga hace 25 años.*

*Uno de los remolcadores que fué con los invitados.*

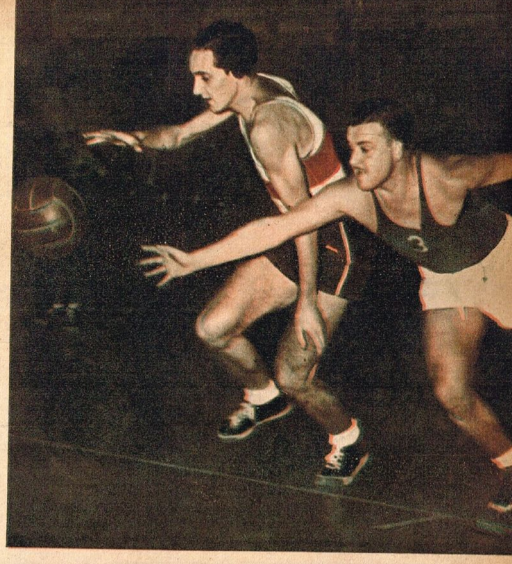




# Los "Cachorros" Mexicanos

## UNA VISITA INTERESANTE

**Por Carlos Fontanarrosa**



*En la escena se refleja una acción del match Federación versus Asociación; en ella, el back Barrera, de Harrods, marca a López, de River. La suspensión recaída en aquél, lo mismo que sobre Casal y a varios otros compañeros, ha decretado el descenso de Harrods a segunda división.*

El éxito de la temporada que nos ofreciera el Phillips a fines del año pasado puso el ánimo necesario para que nuestros dirigentes encararan con interés "la importación" de equipos extranjeros, que en otros tiempos hubiera podido plantear la duda. Son muchas las perspectivas para este año y, para comenzar, la Asociación del Básquetbol nos convidará con la novedad de los "Cachorros" mexicanos. Equipo de enorme prestigio en el norte, viajará en marzo para jugar una serie de encuentros en nuestra ciudad y quizás en el interior o en el extranjero; este sistema de "vender" partidos a nuestros vecinos suma una serie de ventajas, puesto que ayuda a la financiación y permite la divulgación y el conocimiento de teams que por su "precio" no podrían venir a competir, si no fuera en esta forma de giras contratadas. Uruguay, Chile, Paraguay y el mismo Brasil están a la expectativa, puesto que un viaje a la Argentina puede convertirse en una "tournée" por Sudamérica.

Para ayudar al lector en la idea que nosotros mismos debemos procurarnos sobre los mexicanos no hemos encontrado nada más concreto que las campañas mexicanas en las Olimpíadas y los resultados que en las competencias centroamericanas han favorecido casi siempre al juego de los aztecas. Un tercer puesto en Berlín y un cuarto en Londres bastarían para satisfacernos. A esas clasificaciones se podría agregar lo permanentemente renovado de su juego, pues tienen ahí nomás, al alcance de la vista, el ejemplo más vívido: la característica yanqui. Ellos han sido considerados los mejores exponentes del basquetbol, inmediatamente después de los norteamericanos. En Londres debieron jugar en la misma zona, donde Francia — subcampeón olímpico — también intervenía; triunfaron los americanos por un score bien claro: 56 a 42. Por gracia de un fixture favorable, Francia se adjudicaba el segundo puesto y un equipo superior, sin ninguna duda, quedaba en el cuarto.

De los hombres que vendrán a Buenos Aires, según se anuncia, se destacan dos figuras netamente: Isaac Alfaro, un back olímpico de 29 años de edad, 1.90 m. de estatura y una campaña destacadísima y prolongada. Es el número uno. El jugador que le sigue en nombre es Jorge Cardiel, también olímpico y a quien se designa como "el mejor centro mexicano"; es un joven de 23 años y de la misma estatura que el defensor. Con el simpático vocabulario que ellos emplean, designan como "canastero" sin par a algunos de sus delanteros, también de larga trayectoria en el básquet de aquel país; Altruste, también de 29 años, rápido y vibrante, es el winger que con el "Diablo" Mendoza, otro de los renombrados titulares, componen la base de un team experimentado, con el prestigio ganado precisamente en competencias internacionales. El "hueco"



*Equipo completo de los "Cachorros", de notable campaña en los torneos mexicanos, que nos visitará en el mes de marzo. Alfaro, último de la fila, y Cardiel, penúltimo, son las figuras olímpicas que integraron el team que en Londres obtuvo el cuarto puesto.*

Pacheco, de 28 años y 1,76, y Rodolfo Díaz de Guzmán, de 30 años y 1,87, que jugó en Berlín y que es capitán del equipo que nos visitará, son jugadores que han intervenido en infinidad de partidos contra los norteamericanos.

En el mes de diciembre último todos estos jugadores que hemos nombrado vencieron a los Wilde Cats, un team universitario que las crónicas yanquis nombran con bastante asiduidad. Si fuéramos a emplear las mismas palabras que ellos, cuando historian sus campañas, podríamos repetir, por ejemplo, que Pacheco ha sido internacional en 25 oportunidades. Para todos los demás el número es impresionante. Es que cuentan todas las salidas al exterior. Podríamos utilizar ese sistema para los nuestros y posiblemente muchos de los jugadores llegarían a cifras parecidas. Es un mérito, claro está, pero no define por sí sola la calidad de un hombre. Por ello preferimos comentar a "grosso modo" el juego de los aztecas, que sin duda alguna debe ser observado con el máximo interés, pero "puesto en la tierra" y no con la idea suprahumana como esperábamos ver al Phillips. Desde ya que la característica de su juego anda unos metros más adelante que el nuestro; aprovechemos todas estas visitas para dar el paso necesario y arrimarnos un poquito. Y recordemos que nos referimos al juego y no a los triunfos.

* * *

En el momento de aparecer estas líneas habrá comenzado ya la disputa de la rueda final que por su campeonato oficial organiza la Federación Argentina de Basquetbol. En la cancha de Ateneo de la Juventud se llevarán a cabo los encuentros los días martes, jueves y sábados. De las tablas que publicamos puede extractar el lector interesantes conclusiones; de los finalistas (los tres primeros de cada zona) se destaca por su campaña el equipo de Palermo, con una efectividad notable que retrata su espíritu nuevo y su fe en el lanzamiento; los rivales de Palermo tuvieron que soportar un ritmo desacostumbrado, sin dilaciones ni flojedades; tiene, al mismo tiempo que Parque, la posibilidad más sonriente; este equipo, que comenzó con muletas, tiene ya fortalecidas las piernas y cuando juegan juntos un Pérez Varela y un Furlong no es cosa de pensar en renqueras. Ñandú, que es en potencia un gran equipo, puede armarse para susto de cualquier favorito. Los tres poderosos han sido nombrados; la sorpresa, la consagración, el posible espectáculo puede estar en los juveniles y ágiles muchachos de Comercio y Gimnasia, que juegan también el basquetbol cosquilleante y han abandonado hace rato la pachorra y el desgano. La incógnita: Morón, que se merece el elogio por la clasificación.

* * *

En esta misma tabla que publicamos figuran en el último puesto y con ello designados para el descanso los equipos de El Triunfo y Harrods. El primero hace años que se mantiene en la superior como en cuerda floja; le ha tocado esta temporada dejar un lugar de privilegio que consideramos debe ser más exigente el mantenerlo; Harrods, en cambio, lo pierde por razones ajenas al juego en sí. Cuatro titulares indiscutibles estuvieron suspendidos durante la mayor parte de la competencia; Barrera, el destacado zaguero internacional, y Casal, hombre base en su team, fueron penados con un año cada uno; esa ausencia total y la parcial de Cerchia y Abdulajad desbarrancaron al team, que luchó en todo momento y que en los encuentros exhibió capacidad suficiente como para hacernos pensar que ese mismo team con la suma de los ausentes tenía que haber disputado la clasificación para la rueda final.

Obras Sanitarias y Defensores de Santos Lugares fueron los equipos que pudieron haber pretendido la clasificación además de los nombrados. El primero, un equipo de apariencia fuerte, ha decepcionado por su fragilidad; el segundo tampoco cumplió con lo prometido.

En general, una rueda de clasificación que fué muy similar a la de años anteriores, con bastante apoyo popular, que puede dar en la rueda final un poco más de lo que ofreció en las selecciones. Si los equipos no se desmiembran por lo avanzado de la temporada veraniega, pueden cumplir; de todas maneras, es criticable que cuando debe terminar la actividad, recién comience.

La tabla de posiciones de zona, además de lo común referente a partidos jugados y sus resultados, incluye la diferencia de tantos entre los a favor y en contra, con los signos de más y de resta, como también los promedios de tantos a favor y en contra.

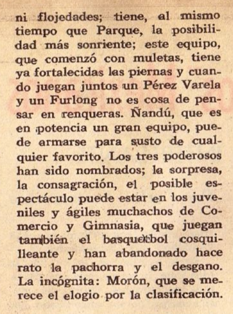
* * *

El 24 se cumplió un nuevo aniversario del fallecimiento del profesor Alberto Regina, figura querida y que trabajó por el basket intensamente. En la Federación no olvidan esa tarea ni tampoco la voluntad que Regina demostrara para dirigir los equipos combinados, dictar cursos de especialización para coachs, etc. Por encima de todos los conocimientos técnicos, el ex director del departamento físico de la Y. M. C. A. unía a ello una educación deportiva realizada, algo que era ya parte de su carne. Esa virtud suya la volcó sobre sus dirigidos, sobre todos los discípulos, acariciando la esperanza de que lo comprendieran hasta no ser posible sentir ni pensar de otra manera. Maestro como él, verdadero guía de la juventud, cumplió con esa tarea como cosa necesaria, sentida, casi podríamos decir, sin esfuerzo. Fué algo que fluyó de su persona, de su ser interior. Es por ello que en esta casa también se le recuerda con el más cariñoso de nuestros respetos.

| Zona "A" | J. | G. | P. | Pts. | Gf. | Gc. | Dif. | Prom. Gf. | Prom. Gc. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| C. A. Palermo .......... | 14 | 13 | 1 | 13 | 690 | 443 | + 247 | 53 | 34 |
| Gimnasia y Esgrima .... | 14 | 12 | 2 | 12 | 679 | 489 | + 190 | 48.5 | 34.9 |
| Comercio e Industria .... | 14 | 9 | 5 | 9 | 583 | 440 | + 143 | 41.6 | 31.4 |
| Obras Sanitarias ......... | 14 | 8 | 6 | 8 | 455 | 452 | + 3 | 35 | 34.7 |
| Municipalidad ........... | 14 | 5 | 9 | 5 | 469 | 533 | — 64 | 33.5 | 38 |
| G. y E. de Almafuerte .... | 14 | 4 | 10 | 4 | 429 | 557 | — 128 | 35.7 | 46.4 |
| El Tala ............... | 14 | 4 | 10 | 4 | 393 | 520 | — 127 | 30.2 | 40 |
| El Triunfo ............. | 14 | 1 | 13 | 1 | 259 | 523 | — 264 | 23.5 | 47.5 |

| Zona "B" | J. | G. | P. | Pts. | Gf. | Gc. | Dif. | Prom. Gf. | Prom. Gc. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| G. y E. de Villa del Parque | 14 | 11 | 3 | 11 | 517 | 466 | + 51 | 36.9 | 33.2 |
| Ñandú de V. Alsina ...... | 14 | 10 | 4 | 10 | 509 | 489 | + 20 | 36.3 | 34.9 |
| Morón ................... | 14 | 9 | 5 | 9 | 490 | 467 | + 23 | 35 | 33.3 |
| Def. de Santos Lugares .... | 14 | 8 | 6 | 8 | 457 | 419 | + 38 | 32.6 | 29.9 |
| Náutico Buchardo ........ | 14 | 6 | 8 | 6 | 486 | 505 | — 19 | 34.7 | 36 |
| Villa Crespo ............ | 14 | 6 | 8 | 6 | 434 | 450 | — 16 | 31 | 32.1 |
| Teléfonos del Estado ...... | 14 | 4 | 10 | 4 | 438 | 458 | — 20 | 31.2 | 32.7 |
| Harrod's Gath y Chaves ... | 14 | 2 | 12 | 2 | 449 | 526 | — 77 | 32 | 37.5 |

*Alberto Gerard, gran valor de River Plate y de todos los combinados de la Asociación del Basquetbol, ha solicitado su pase para Platense. Es un cambio de sensación en el ambiente, donde se mencionan otros de no menor trascendencia.*






En
"LA HORA DEL OLVIDO"
film M. G. M.

*El suave encanto
que irradia su personalidad,
ha conquistado la simpatía
del público, que
la consagra su favorita.*

Wilton

60
CENTAVOS

**WILTON, el cigarrillo que
con su fina mezcla,
ha conquistado la
preferencia del público, que
lo consagra su favorito.**

LA MEJOR ELECCION EN CIGARRILLOS RUBIOS

# ADROGUÉ VIÓ GANAR A SU ÍDOLO

**Nuevamente triunfante, ahora en la Doble Chascomús, Oscar Muleiro completó una extraordinaria serie de grandes victorias, tres consecutivas, en otras tantas clásicas de nuestro ciclismo • *Por DANTE E. PANZERI***

## ES UNA HAZAÑA

Doble Capilla, Doble Bragado, Doble Chascomús. Tres carreras en otros tantos domingos sucesivos y otras tantas victorias para Oscar Muleiro. Algo más que eso, también, puesto que son tres triunfos en tres grandes clásicas de nuestros programas de ruta. No diremos que la notable seguidilla del muchacho de Adrogué no tenga precedentes en el historial de las pruebas argentinas en carretera, puesto que creemos recordar iguales o parecidas series en las campañas de Cosme y Remigio Saavedra y Mario Mathieu. Pero difícilmente tenga parangón el triplete de Muleiro en cuanto a la jerarquía de sus triunfos, derivada de la significación de las carreras que comprende y de la cantidad de adversarios de primera fila que se opusieron a sus ambiciones. Nos consta que habiendo hoy más altos valores que nunca, así también tiene que resultar más difícil que nunca una sucesión de triunfos como ésta. Bien podemos decir, entonces, que Oscar Muleiro ha realizado una hazaña de difícil superación. Si es que poco es decir que lo suyo ya es una hazaña al margen de cualquier comparación. La celebramos.



*Oscar Muleiro en andas de sus admiradores después de cruzar victorioso la meta de Adrogué, donde venciera en el sprint a Humberto Varisco. Progresivamente Muleiro viene mejorando su capacidad de embalaje desde los comienzos de la actual temporada y hoy constituye valor de grandes posibilidades en todo final de pelotón. No obstante ser aparentemente pesado su acción es agilísima.*

*Se inicia el regreso de Chascomús a Adrogué y al cruce de un puentecito César Coombes encabeza el pelotón de vanguardia, al que ya se ha reintegrado Curcio. Siguen a rueda de Coombes el entrerriano Schell, Formenti, Meo, Varisco y Muleiro. Curcio había ganado ese primer parcial de la carrera con 28" de ventaja.*

*A unos 20 kilómetros de la llegada escapó Jorge Olivera, el diminuto entrerriano siempre tan combativo. Llegó a conquistar más de un minuto sobre el resto de los punteros, pero finalmente fué anulado su intento al salir Muleiro en su búsqueda. Aquí lo vemos en plena fuga.*



FOTOS SANJURJO



*Muchos kilómetros, 50 aproximadamente, estuvieron al frente, distanciados del lote, Pablo Pauk y Luis Segota, dos elementos que se vienen desempeñando bien en las últimas carreras. Pauk cumplió destacada performance en la Bragado y en cuanto a Segota finalizó sexto el domingo después de ir en punta.*



*Derecha: Aldo Arregui llegó a Adrogué en quinto lugar pero ocupando con todos los honores un sitio en el quinteto de vanguardia, performance que reafirma sus méritos expuestos en la Bragado y otras competencias. Está andando bien. Aquí, a su rueda, Formenti, Varisco y Muleiro.*

Ganar ya se convertía en una obligación para Muleiro. Se corría allá por sus dominios del sur; se aclamó su nombre en todo Adrogué desde la mañanita del domingo hasta la media tarde del regreso; se lo aclamó a lo largo de todo el recorrido, desde las aceras, desde los camiones abarrotados por su hinchada y pintarrajeados con su nombre y el de Adrogué; por todas partes el clamor incesante:

—¡Muleiro!... ¡Muleiro!... ¡Muleiro!... — Clamor que se acentuó al cruzar victorioso la meta y desaparecer entre el palmoteo de la barra; clamor que todavía debe resonar allá por las coquetas calles de la barriada.

"El Oso" tenía que ganar. Iba a ser ese, por otra parte, el mejor premio para los dirigentes del Club Brown, ¡también de Adrogué!, que en su segunda prueba federada — muy bien organizada — restauraron a las programaciones oficiales esta clásica de antaño de tan hermoso historial.

En resumen, fiesta de pago chico, fiesta de familia grande. Fiesta de Adrogué en torno de su ídolo deportivo de hoy.

* * *

La "crema" estuvo casi en pleno. Apenas algunas ausencias, tan forzosas como relativas, puesto que sólo por excepción puede lograrse la concurrencia de todos, pero todos, los valores de primera fila. Esta vez faltaron Perone, Covolo, el bahiense Fernández, y creemos que ninguno más a excepción de los preseleccionados para el Sudamericano, a quienes la Federación no permite momentáneamente actuar en ruta. Tuvimos en cambio un debut de lustre en nuestros caminos: el del italiano Primo Zuccotti, ya con muchos años más que los que acusaba en sus épocas felices en la península, donde llegó a destacarse en el campo profesional.

Ruta dura, muy dura: los 212 kilómetros que completaban el trayecto de ida y vuelta a Chascomús comprendían más de la mitad en tierra, 116 kilómetros, con 96 de afirmado entre Adrogué y Brandsen. Por suerte tocó una jornada sin ese calor sofocante que en medio de la tierra suele ser matador para el ciclista. Es decir que no hubo desesperación por agua; sólo "ahogos" momentáneos cuando la polvareda de los coches de acompañamiento envolvió al pelotón. No tuvimos tampoco el espeso colchón de aquella última Chascomús que ganara Manuel Fernández, hace cuatro años. Y el viento sopló cruzado, en contra, de ida; pero de cola, y con doble fuerza, de regreso. De allí un motivo en la

diferencia de los promedios de cada tramo. Resumiendo: una carrera pesada, pero mucho más liviana de lo que pudo ser en otras circunstancias; de lo que creímos iba a ser, máxime cuando han pasado tantas semanas sin una lluvia en forma. Pongámonos en marcha.

Salieron fuerte. En seguida hubo arranques. Koval y Vavrin sus protagonistas principales. Pero todos anulados. Hasta prosperar, finalmente, un lancecito de dos pichones: Pablo Pauk y Luis Segota. Con ellos en punta se entró en la tierra. Y allí se produce de inmediato el estirón. Pinchan Heide, Schell, Víctor González, el primero de los cuales sufre posteriormente una violenta rodada que lo priva radicalmente de medio mecánico. A esa caída sigue una mayor en la punta, donde el grueso de los ases se mantiene en lote. En la lucha de posiciones dentro de la escalera se produce un roce de ruedas que determina un aterrizaje en masa de Meo, Benvenutti, Marinelli y el italiano Zuccotti. Abandona Marinelli. Persiguen los otros. Y en punta encontramos, en medio de una serie de arranques que han estirado aún más el lote, a: Segota, Pauk (ya alcanzados), Muleiro, Varisco, Formenti y Coombes. La acción por despegar a Benvenutti no es agresiva. Se marcha fuerte, nada más que fuerte. Y así puede aquél, con Meo, reintegrarse más pronto al comando. En tanto decide abandonar Zuccotti.

A este debe sumarse otro abandono de importancia, el de Angel Castellani, que ya en su fordcito da resignada como leal explicación:

—Me venía quedando en el asfalto... Después de ésta, ahora sí que no hago más ruta. Nos veremos en la pista. (*Evidentemente el tiempo — y su hijita que lo chochea — han transformado a Angel. Ahora es sereno, manso, blando. El deporte ha hecho su obra*).

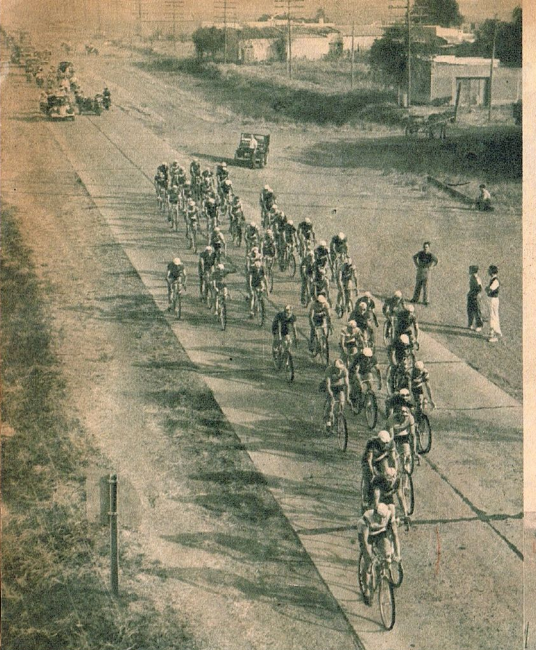
Y vienen persiguiendo, en segunda posición, Víctor González, Ulrich, Olivera y Curcio. Mas atrás Vavrin y Botas; a pocos metros Hoss, Arregui, Curas y Sevillano, que ha vuelto a quedarse. Pero que allí insiste: como todo aquel que no se resigna a admitir un mal momento. (*Vaya para él nuestro más bien inspirado consejo: descanso*). En quinta posición encontramos al italiano Debenedetti con Saúl Crispino; luego en lotes sucesivos a

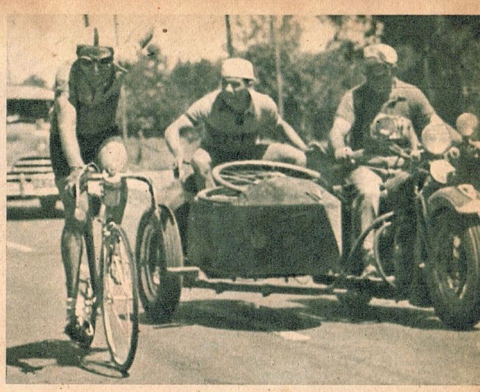
**CLASIFICACION**

1º Oscar Muleiro, en 5h. 48m. 39s.; 2º Huberto Varisco; 3º Pedro Meo (1º de segunda categoría); 4 Jorge Olivera; 5º Aldo Arregui (1º de tercera categoría), todos en el mismo tiempo del vencedor; 6º José Segota, 5h. 51m. 45s.; 7º Leonardo Schell, 5h. 53m.; 8º Edmundo Curcio, 5h. 55m.; 9º Carlos Formenti, 5h. 55m. 10s.; 10º Jacobo Ulrich; 11º Mario Debenedetti, ambos en el mismo tiempo de Curcio; 12º Nicolás Botas; 13º Pedro Curas; 14º César Coombes; 15 Víctor González; 16º Saúl Crispino; 17º Juan Corrado; 18º Raúl Rodríguez; 19º Juan Koval; 20º Juan Vajda, José Castellano, Rionildo Donatti y Américo Flores sin tiempos oficiales. Promedio del vencedor: 36,138 k. p. h. Del tramo de ida: 34,594; del tramo de regreso: 38,181.

**PUNTAJE DE EL GRAFICO**
**(hasta el 22/1/50)**

Oscar Muleiro 86 puntos; Perone 56; Varisco 48; Benvenutti 35; Olivera 22; Devoto 21; Koval y Debenedetti 19; Covolo e Ignacio Fernández 18; Nieves 17½; Sevillano 17; Rodríguez y Barisone 14; Unkrodt 13½; Heide 13; Mena, Federico Fernández y Meo 10.





Izquierda: transcurren los primeros momentos de la prueba y el pelotón se mantiene unido pese a la despegada de Segota y Pauk, que escaparon desde el vamos.

En las proximidades de la meta Dante Benvenutti cede posiciones en el pelotón de vanguardia. Desde la moto lo alienta Alberto García, que sigue inactivo.

Schell, Koval y Raúl Rodríguez; Rionildo Donatti; Vera; el italiano Fanti, Vajda y Carlos Palina; y cerrando la marcha a Juan Kaminsky, Fernández, Martinove, Pillón, Scaunich y Corrado.

Se ha organizado en tanto la persecución de Jorge Olivera y su lote de segunda posición, alcanzado a su vez por Botas después de desprenderse éste de Vavrin. Logra éxito aquélla y así los 8 punteros anteriormente indicados se convierten en 13, todos los cuales llegarán a Chascomús en lote y sin intentos de despegue. La situación es francamente dominante para Muleiro, Varisco, Meo y sus hombres adictos. Los demás esperan. En tanto abandonan Sevillano y Fanti. Y tenemos a Chascomús a la vista. Allí se va Curcio, sin que nadie le responda, para conquistar los 28 segundos con que arribará a la meta de ese lugar de neutralización. A su vez se han quedado de rueda del pelotón Segota y Pauk, justamente los dos prófugos del comienzo. Segota por saltársele la cadena, Pauk frenada su máquina en un trecho pesado. Llegan, respectivamente, a 50" y 1' 08" de Curcio; entran luego: Arregui y Schell a 1' 27"; Curas, Rodríguez y Debenedetti a 2' 53"; Crispino a 7' 02"; Pillón a 8'. El resto arriba a más de 15 minutos sobre el puntero. Citémos-

*Derecha*: a poco de entrar en la tierra los punteros se produjo esta espectacular rodada entre Benvenutti, Meo, Marinelli y el italiano Zuccotti que debutaba en nuestros escenarios. *Abajo*: se ha formado la escalera entre los 9 punteros que quedaron al promediar el regreso. Tira Varisco seguido de Muleiro, Olivera, Curcio, Arregui, Schell, Meo, Segota y Benvenutti en ese orden.





*Despegado del pelotón puntero que integraba hasta la entrada a la ciudad llega primero a Chascomús el platense Curcio.*

los en lote: Koval, Scaunich, Corrado, Barral, Moretti, Vajda, José Castellano, Donatti, Américo Flores, Kaminsky, Adolfo Flores, Manuel Fernández, Palina, Vera y Vavrin. Entre éste y Curcio hay casi 40 minutos. Total desgranada. 35 son los llegados a Chascomús. El promedio de esos primeros 105 kilómetros realizados en 3 h. 03 m. 39 s. acusa 34,594 metros horarios.

Se inicia el regreso, como decíamos, con fuerte viento a favor. Y naturalmente que Curcio no comete el error de pretender seguir solo. Espera al pelotón, cuyo paso, ligero por el viento pero calmo en la acción muscular, permite recuperar contacto a Segota, Pauk, Arregui, Schell y Debenedetti. Hay una consigna elemental en el lote donde forma mayoría el "squadròn" de Muleiro: deshacerse de Benvenutti. Y por parte de éste tratar de llegar a rueda de aquéllos para intentar su único posible recurso en la victoria: la escapada final. Pero la suerte de todo eso no será sino la que la lógica indica. Cuando el paso se apura empieza nuevamente la desgranada. Pierden contacto Víctor González, Formenti y Botas, después de haberle ocurrido lo propio a Ulrich, Pauk y Debenedetti. Luego se queda de rueda Coombes, a quien se une el lote de González, pero sobreviene una caída que deja por el suelo a Formenti y Botas. Adelante el trabajo anda en los 40 y 42 de media. Y producidos aquellos retrasos tenemos así al frente a 9 hombres: Curcio, Schell, Meo, Varisco, Muleiro, Olivera, Arregui, Segota y Benvenutti. Todos ellos entran en block al asfalto, pero de inmediato se registran en lo liso las consecuencias de lo áspero anterior (*también con viento de cola, los músculos se cansan*); endurecido, pierde rueda Benvenutti. La lucha de equipos está así resuelta. Benvenutti persiste en ella pero ya vencido y es cuando en medio de su fatiga le confiesa a Castellani:

—Me estoy acordando de vos en la San Antonio de Areco. Yo estoy igual en este momento. — Aquella vez Benvenutti y su gente lo habían dejado a Angel con todo un drama. Así es la ruta. Y Benvenutti abandonó.

Se retrasa Schell por falla en la cadena y en seguida corrían la misma suerte Curcio y Segota. Allí es cuando se produce el arranque de Olivera, arranque "a cara e' perros", que vino a dignificar la lucha entre hombres de un mismo equipo. Y el entrerriano se fué para conquistar más de un minuto. Llegamos a tomar 1' 14". Eso destrozaba los planes de Muleiro. Y a buscarlo fué éste. Se achicaron progresivamente las distancias, retornó Olivera al pelotón de vanguardia y así se estuvo sobre el sprint que daría a Muleiro su resonante victoria. Victoria bien trabajada. Noblemente construída, puesto que supo de lucha aun en situación aparentemente tranquila. Destaquemos también por su mérito el quinto puesto de Arregui.

Para los organizadores de esta Doble Chascomús vaya la felicitación de los que gustamos de las buenas organizaciones. El Atlético Brown se ha lucido y entre los detalles que justifican este elogio va la cita de que, como pocas veces ocurre en nuestro ciclismo, sus dirigentes denunciaron el recorrido métrico de la prueba con toda corrección — y no al tanteo como suele hacerse — y se preocuparon por que en cada bifurcación del camino hubiese una bandera que despejase cualquier duda. Colaboró, como otras veces, la Dirección de Medicina del Deporte.

## DOBLE PILAR — PREMIO IRAIZOS

Para el próximo domingo 29 anuncia River Plate la disputa de esta prueba, abierta a las tres primeras categorías licenciadas de la Federación Ciclista Argentina. La partida se anuncia a las 6.30 desde el estadio de Núñez para seguir por el bajo hasta San Fernando, Bancalari, Don Torcuato, San Miguel, Rodríguez, Moreno, Pilar, José C. Paz, Pacheco, San Fernando, hasta el punto inicial por el mismo camino de ida.

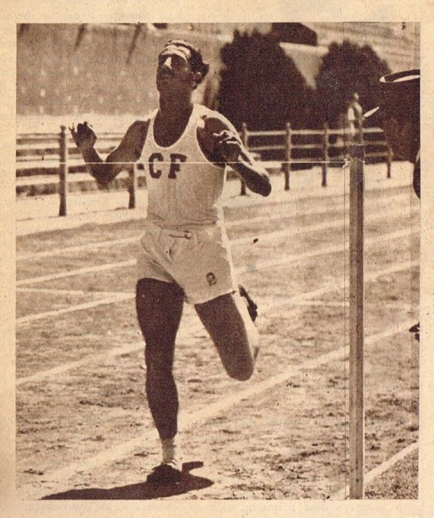
# RACING Y SAN LORENZO EN PORTUGAL

*Escena correspondiente al partido que Racing ganó en Lisboa a Sporting por 3 a 1. Se ve al equipo albiceleste en el ataque. Esa actuación suya fué buena puesto que actuó en un campo que la lluvia desmejoró, pero no hemos de olvidar que allí mismo el equipo de San Lorenzo en la gira anterior ganó a la Selección Portuguesa por 10 a 4 y, en Oporto, a Porto por 9 a 4. Al siguiente partido Racing decepcionó.*



*Se ha producido el cuarto tanto de San Lorenzo ante el Benfica, a quien batió por 5 a 2, correspondiendo el primero y el último gol del match al equipo portugués. Posteriormente San Lorenzo venció a Sporting por 3 a 1 en la misma jornada en que Racing caía batido ante Benfica por 4 a 2 y Newell's, en Oporto, empataba en tres tantos con Porto. La actuación de los equipos argentinos en Portugal nos desalienta mucho.*

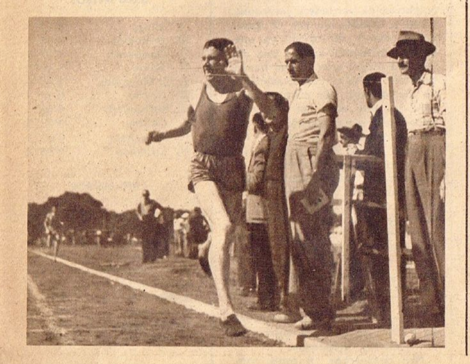
# 1.500 Y 3.000



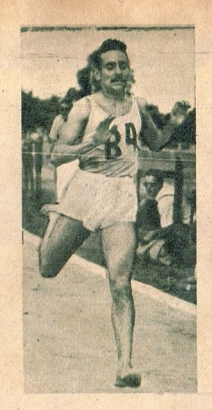

*A Ricardo Bralo le corresponde la mejor performance en 1949 en 3.000 metros: 8' 41".*

De todas las especialidades atléticas, quizá sea la de tres mil metros la que arroje un mejor balance colectivo en los resultados de la temporada pasada. El "quizá" encuentra justificativo en la imposibilidad de cotejar performances en especialidades dispares, y ante una expresión tan elástica como esa presentamos en contraste otra bien categórica: jamás en el historial de nuestros 3.000 metros se ha logrado una paridad tan absoluta en la fuerzas de quienes ocupan los diez primeros puestos en el ranking de la prueba.

Acaso parezca un tanto aventurada esta opinión cuando nos faltan astros que brillaran en no muy lejanos tiempos y que eran garantía de actuaciones con excepcionales registros. Hablamos de un Raúl Ibarra, un Luis Oli-



*Se lució Oscar Gahuaron en la pasada temporada, pues además de la mejor marca en 1.500 tiene también buen registro en 3.000 metros.*



*Nos quedó debiendo Melchor Palmeiro la performance que tiene a su alcance en los 1.500, donde tiene sólo un 4'02"5.*

va, un Roger Ceballos, un Juan Carlos Zabala y otros valores que dejaron su recuerdo en las pistas atléticas. Pero, en verdad, hemos llegado a producir en el año 1949 un término medio de 8'55" en nuestros diez primeros especialistas que en ninguna otra época conseguimos, ni siquiera, a aproximarnos a ese promedio. En 1948 el promedio estaba en 9' 05" 54/100, y en el anterior, 1947, en 9' 00" 26/100. Es decir que a carencia de una figura extraordinaria como las citadas anteriormente poseemos, en compensación, un equilibrio que no desentona al considerar los tiempos del primero y del décimo. La diferencia, si bien es importante, mucho mayor lo era en otros tiempos cuando descansábamos en uno o dos astros.

No es posible decir lo mismo en la de 1.500, prueba en la cual tuvimos el año pasado una sola actuación de verdadera jerarquía, como la establecida por O. Gauharon, con 3' 58" 6/10, ya que quienes le siguen acusan una diferencia mayor que la que hacen presumir las condiciones atléticas de los mismos, por cuanto, para citar un solo dato, un Palmeiro tiene que estar debajo de los cuatro minutos. En cuanto los últimos de los diez que figuran en la tabla que publicamos no llegan a esa "entonación" de que hablábamos en lo referente a la prueba de los 3.000 y, por lo tanto, gravitan en el equilibrio registrado en la especialidad que nos sirve para el cotejo.

Con todo, el promedio no es malo, pues produce un 4' 06" 68/100 por corredor contra un 4' 10" 72/100 del año 1948, pero en 1947 tuvimos un promedio de 4' 05" 32/100 que supera al de la última temporada.

Nos detenemos en estas consideraciones de valores colectivos porque entendemos que tienen tanta o más importancia que la cita al valor individual. Este, con su aureola, atrae y construye, lo sabemos, así como sabemos que nuestro boxeo se hizo con Firpo y nuestra natación con Zorrilla; pero el hecho de que en el conjunto aflore la calidad satisface como demostración de que los "patriarcas" no sólo promovieron a la actividad sino que impulsaron a su mejoramiento dentro de la masa.

Eso no quita que el valor haya existido en la temporada pasada dentro de las dos especialidades que comentamos. En 1.500 sólo Gauharon merece el elogio, pues Palmeiro, Fekete y Ponce, que le siguen en la clasificación de las mejores performances, están capacitados para producir registros superiores a los muy pasados de 4 minutos que acusan. Entendemos que todos ellos, por una calidad que sabemos poseen, están habilitados para realizar marcas mejores, pero mientras ellas no se manifiesten en el campo de batalla queda solo Gauharon como merecedor de elogios.

En los 3.000 no tenemos lo superlativo, lo extraordinario, lo que pasa a la historia, pero en cambio hay tres buenas marcas logradas por Bralo, Palmeiro y Gauharon y una cuarta que calificaremos de interesante, lograda por Nilo Rivero, en razón de no corresponder a su especialidad, ya que sus distancias habituales son los 800 y 1.500 metros. Grata también resulta la cita del cordobés Corsino Fernández, que allá en sus pagos cubrió la distancia en 9'03" que demuestra una total recuperación en el dos veces campeón sudamericano de la pequeña maratón. Eso hace esperar que en distancias mayores, que son las que corresponden a sus antecedentes, se muestre de nuevo positivo.

**3.000 METROS**

| | |
|---|---|
| R. Bralo ...... | 8'41" |
| M. Palmeiro .... | 8'45" |
| O. Gauharon ... | 8'45"8 |
| N. Rivero ..... | 8'49"5 |
| J. C. González .. | 8'49"5 |
| R. Gorno ...... | 8'50" |
| C. Fernández ... | 9'03" |
| E. Calíbar ..... | 9'03"5 |
| H. Bianchetti ... | 9'07"3 |
| R. Ceballos .... | 9'08"2 |

**1.500 METROS**

| | |
|---|---|
| O. Gauharon .... | 3'58"6 |
| M. Palmeiro .... | 4'02"5 |
| E. Fekete ...... | 4'03"5 |
| H. Ponce ...... | 4'04"7 |
| J. C. González . | 4'05"3 |
| N. Rivero ...... | 4'05"3 |
| I. Ferrere ...... | 4'08"7 |
| J. Lombao ..... | 4'11"3 |
| M. U. Lima .... | 4'11"4 |
| J. Mosches ..... | 4'15"5 |

# JUAN CARLOS JUGÓ MUCHO

***En Mar del Plata se produjo el esperado encuentro entre los hermanos Faiella y Novoa - Díaz*** • Por ATILIO N. BOSIA



*Ratificando las extraordinarias condiciones que desde hace tiempo les dieron justo renombre, Juan Carlos y Orolfo Faiella vencieron a Novoa-Díaz. El primero se convirtió en la figura de la cancha en un match que duró más de dos horas, pero felizmente con una temperatura adecuada. La revancha significó un lucido triunfo de los porteños.*

**Aunque teniendo por escenario una cancha alejada de esta capital se produjo el sábado 14 la tan ansiada confrontación entre los dos binomios de clubs más calificados del momento. Fué gestor del espectáculo el señor ministro de Salud Pública y Educación de la provincia de Buenos Aires, doctor Carlos Boccalandro, que invitó especialmente a los representantes del Club Hípico de Tandil, Juan Carlos y Orolfo Faiella y a Roberto Novoa y Jaime J. Díaz, del Racing Club, constituyendo la competición el número deportivo que semanalmente se prepara en el Piso de Deportes del Casino.**

**Al comienzo las acciones resultaron muy reñidas e interesantes — empataron en 3 y 5, — pero luego en forma paulatina los bonaerenses lograron distanciarse 10-6 y 25-18 en virtud de la excepcional actuación del delantero Juan Carlos, que no solamente se lució al defender sino que aprovechó las ocasiones propicias para atacar con éxito. Ello se debió a que Novoa abusó del tanto, máxime teniendo en cuenta que su adversario era una muralla y eficaz en el contragolpe. Creemos que de haber buscado el juego a buena, pasándolo al delantero, quizás Orolfo hubiera declinado en su acción. Tal apreciación la hacemos en base a la posterior reacción, notable por cierto, de la combinación racinguista, provocada indudablemente por los dos factores ya enunciados: el juego a buena realizado durante ese lapso, y como consecuencia el evidente cansancio de Orolfo. En esas condiciones lograron esos siete tantos que les permitieron igualar en 25 y pasar al frente 26-25 y 27-26. No obstante, Novoa otra vez cambió el juego y los Faiella se adueñaron de la punta, colocándose 33-27, para vencer por último 35-29, con esta progresión: Hípico: 5-3; 10-6; 15-11; 20-13; 25-18; 30-27 y 35-29.**

**De la actuación individual surge que Juan Carlos, en una labor de gran mérito, superó a Novoa, últimamente algo bajo. Díaz mostró esa seguridad que tanto rinde, aunque lógicamente hace descansar en Novoa la responsabilidad del tanteo. En otras palabras, creemos que a veces resultaría de sumo provecho que intentara ganar el tanto, pues su eficacia en ese aspecto es innegable.**

**Orolfo tuvo un desempeño excelente mostrando, al igual que su hermano, dos brazos parejos y muy hábiles.**

**La cancha, que posee frontón de mármol y es franca y rápida, presentaba un lleno impresionante. El éxito fué pleno, ya que con un marco adecuado la calidad y la emoción no estuvieron ausentes.**

**Los perdedores tuvieron al día siguiente la oportunidad de rehabilitarse y disputaron otro atrayente match, que tuvo casi las mismas características del anterior, pero con una actuación más pareja de Novoa-Díaz. Aquél se mostró más eficaz y Orolfo no pudo aguantar la demoledora acción que en contraste con el primer partido supieron hacer los de Racing. Después de disputarse la punta tras acciones parejas, Racing ganaba 20-15, pero Hípico se recuperó y se colocó 34-30. Cuando se descontaba el triunfo de estos últimos, ya que la tenida se había concertado a 35 tantos, los porteños, tras igualar en 34, doblegaron a sus calificados adversarios 40-36. La mayor resistencia y seguridad de Díaz fué factor decisivo en el triunfo conseguido en el partido revancha. Quedó, pues, empatado el pleito y será necesario el "bueno" para dar la última palabra.**

### CATEGORIAS INFERIORES

En muchos deportes la atención de los dirigentes se concentra casi exclusivamente en el círculo privilegiado sin pensar que en realidad las fuentes inagotables como base para la formación de aquella división son las categorías inferiores. La pelota, año tras año, adquiere gran popularidad, pese a que la falta de canchas impide una mayor práctica, y estamos seguros que de hacerse en muchos clubs tres o cinco frontones todavía habría que esperar turno. Pero si bien se adelantó en lo que a número de jugadores se refiere, es tema de discusión general si el nivel de juego ha disminuído o no. Nosotros nos inclinamos — así lo aprecia también la mayoría — a que la renovación de los valores consagrados es casi nula, y en cuanto a la calidad del juego acaso sea inferior a la que admiramos hace algunos años. Lo expresado quizás no admita réplica, pero si resulta difícil precisar las causas determinantes de tal disminución. Algunos mencionan al "profesionalismo" que diariamente practican gran cantidad de pelotaris — aún aquellos de juego inferior — y que nada tiene que ver con los viáticos reconocidos a los representantes de clubs. Sin duda alguna que tal costumbre ha hecho perder el deseo de superación y ha cerrado el camino para medir aptitudes con fuerzas superiores. Los más diestros tratan de disimular su real valía, no teniendo interés en progreso alguno. Y sabemos lo largo y difícil que resulta adelantar si no se alterna con juegos superiores.

Varios fueron los que militando en la primera de la Federación ingresaron en el profesionalismo en la cancha de "Almagro" y se convirtieron en jugadores extraordinarios. Estamos seguros que de haber continuado en el campo amateur no hubieran progresado así. García y Betelú, si bien formaban una pareja de buenos merecimientos, adquirieron luego una eficacia notable. Andrich y Miguel Utge, este último el menor de los tres famosos hermanos, supieron asimilar en aquella cancha y ostentar reconocida capacidad frente a los ases.

Creemos que para obtener una reacción favorable uno de los caminos a seguir sería el de organizar por parte de los clubs torneos de divisiones inferiores, ya que dichas competencias son muy escasas en el programa anual pelotari. Resulta interesante consignar el número de parejas que intervienen en los campeonatos anuales de la Federación en cancha cerrada. Las tres primeras (1a., 2a. y 3a., la clasificación es de acuerdo con el juego) tuvieron un número aceptable de binomios: 13, 20 y 29, respectivamente, pero las demás, la cuarta (jugador novicio) 14, la quinta (menores de 18 años) 11 y la sexta (menores de 16 años) 2, no han tenido el éxito de inscriptos que lógicamente refleje lo mucho que se practica en las canchas del Gran Buenos Aires.

# FIRME PROGRESO EN TUCUMÁN

A pesar de que Tucumán es de todos los centros donde se practica rugby uno de los más nuevos, se ha singularizado desde que nuestro juego se arraigó allí por sus firmes y rápidos progresos, que lo han llevado ya a superar a otras provincias donde el rugby es una actividad mucho más antigua. Tal vez ha influído en ello no poco el hecho de que en Tucumán han actuado como dirigentes elementos formados como jugadores en Buenos Aires y que han sabido inculcar a los jugadores tucumanos un sentido de la disciplina y una noción del espíritu del rugby que suele faltar en otras partes, donde los dirigentes, por mucha que sea su buena voluntad, no poseen en igual medida ni los conocimientos técnicos ni el espíritu que son menester para esa difícil tarea. Así tenemos que en la reciente y exitosa temporada de 1949 la Unión de Rugby del Norte fué presidida por el doctor Silvio Colombo, ex jugador de La Plata R. C., actuando como secretario Enrique Zavalía, por largo tiempo titular de la primera de Obras Sanitarias y varias veces internacional en los tiempos en que el clásico anual aquí era el match Clubs Argentinos v. Clubs Extranjeros. A su lado han colaborado otros dirigentes eficaces y entusiastas, entre los cuales no podría faltar la mención del doctor Vicente Hernández Palacios, ex presidente de la Unión, que encabezó la delegación que bajó a Buenos Aires para jugar el campeonato argentino.

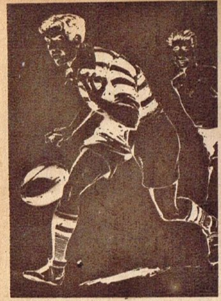
La actuación del equipo de la Unión del Norte en el mentado campeonato argentino fué sin lugar a dudas la nota más destacada de la temporada tucumana. El equipo llegó a Buenos Aires tras un largo e incómodo viaje que terminó recién en la madrugada del día en que debían jugar, pero sobreponiéndose al cansancio produjeron un primer tiempo que dejó gratamente sorprendida a la concurrencia en la cancha de San Isidro y mucho más sorprendidos aún a los jugadores de Capital, que seguramente creían obtener un triunfo fácil y que lejos de ello terminaron el primer tiempo con el score empatado en tres puntos, luego de haber jugado de igual a igual. En el segundo tiempo el cansancio de los tucumanos y la



*Natación y Gimnasia de Tucumán. — De pie: Dr. Hugo Novillo (presidente del club), E. Vallejo, C. de la Serna, C. Foguet, O. Tonnies, E. Larrahona, A. Páez Márquez, J. C. Cerviño, L. Drago, Sr. J. M. Marteau (referee) y F. de la Serna. Sentados: A. Frechina, C. Aráoz, H. Postiglione, H. Gallo White, E. Canigia, E. Zavalía y M. Azcárate.*




*Seleccionado de la Unión de Rugby del Norte que cumplió una gran actuación frente a Capital en la primera rueda del campeonato argentino. De pie: Sr. P. L. Sormani (referee), R. Montini, R. Zucchi, R. Martínez Pastur, A. Gaitán, H. Abdala Valenti, M. Azcárate, A. Tomás, I. Nougués y M. Acosta (juez de touch). Sentados: J. C. Diambra, E. Zavalía, J. Terán, J. M. Marteau, A. Lorenzetti, H. Gallo White y R. Frías Silva.*



superioridad técnica de Capital se unieron para facilitar a este último un triunfo aparentemente fácil por 22 a 3, pero la gran hazaña del día la habían cumplido los tucumanos que, como ratificación del espíritu que los anima, salieron de la cancha cantando alegremente una zamba; en verdad que les sobraban motivos para estar contentos, pues desde el punto de vista técnico su juego reveló visibles progresos con respecto a años anteriores.

Unas semanas más tarde se produjo otro acontecimiento alentador para el rugby tucumano. Tratóse de la visita de un equipo combinado de Belgrano y Old Georgians que, luego de ganar por 20 a 3 a Cardenales, enfrentó a un seleccionado tucumano que era casi el mismo que había disputado el campeonato argentino y cayó vencido por 16 a 11 en un excelente y emotivo partido, siendo ésta la primera vez que es superado en Tucumán un equipo de primera de la Capital. Bien es verdad que los visitantes fueron en tren de excursión y quizás no hayan tomado el compromiso con gran seriedad, pero es igualmente cierto que llevaban en el equipo excelentes valores como Sampson, Bottomley, Notwanger, Wells, Walker y Dougall, todos titulares de Old Georgians, lo mismo que Chiswell, L. Camardón, Ross, Felisari y Moore, de Belgrano, de modo que el equipo vencido no era de ninguna manera lo que suele llamarse un "rejuntado". El equipo tucumano incluía a doce de los jugadores que habían actuado en San Isidro, reemplazando Cerviño, Griet y Buscaglia a Zavalía, Martínez Pastur y Diambra.

Aparte de estos dos acontecimientos la temporada tucumana se desenvolvió en forma normal, jugándose en primera división un torneo preliminar denominado Preparación que se disputó en una sola rueda, triunfando el Tucumán Rugby Club, campeón de la temporada anterior. Luego de un torneo "seven-a-side" que ganó Natación y Gimnasia se entró a la disputa del campeonato anual, jugado en dos ruedas, con la participación de seis equipos, en el cual se clasificó campeón el equipo de Natación y Gimnasia, que terminó su campaña con ocho partidos ganados y dos perdidos, aventajando por dos puntos al Tucumán Rugby Club, que a su vez precedió por cuatro puntos a Tucumán de Gimnasia, que se clasificó tercero.

Como nota curiosa cabe mencionar que el campeón, cuyo triunfo resultó merecido, ya que se lo reconoce como el mejor equipo del torneo, perdió un partido (por 6 a 0) contra su rival más poderoso, Tucumán Rugby, y sufrió su otra derrota frente a Universitario, clasificado último.

En segunda división actuaron también seis equipos, las segundas de los clubs de primera, menos Universitario, que no presentó equipo, y El Lince Rugby Club, único equipo que pretendía el ascenso y que lo logró al clasificarse campeón de la categoría. Luego de terminado este torneo se jugó otro eliminatorio llamado Clausura para los equipos de segunda, que ganó Tucumán de Gimnasia. Además se disputó, formando parte de la olimpíada intercolegial, un torneo de rugby para equipos de colegios, que contó con siete equipos y fué ganado por el del Colegio Nacional.

En suma, puede decirse que la temporada fué todo un éxito, y si las gestiones que actualmente se realizan para lograr la concesión de un espacio en el parque 9 de Julio para que la Unión pueda instalar allí una o dos canchas hallan eco favorable en las autoridades provinciales, las perspectivas para este año serán excelentes, pues la falta de canchas es el gran problema que aflige al rugby tucumano y traba su progreso, pues se cuenta con un solo campo para doce equipos en actividad. Como es de suponer no da abasto y mucho antes de terminar la temporada queda en muy malas condiciones, perjudicando al juego y a los jugadores.

### TABLA FINAL DE POSICIONES

| | J | G | P | E | Ptos. |
|---|---|---|---|---|---|
| Natación y Gimnasia | 10 | 8 | 2 | – | 16 |
| Tucumán Rugby | 10 | 7 | 3 | – | 14 |
| Tucumán de Gimnasia | 10 | 5 | 5 | – | 10 |
| Cardenales | 10 | 4 | 5 | 1 | 9 |
| Corsarios | 10 | 3 | 6 | 1 | 7 |
| Universitario | 10 | 2 | 8 | – | 4 |



## Campeón Colombiano

*Team de Millonarios. Parados: Aldabe, Ares, Rocha, Danilo, Ochoa, Fandiño, Soria, Otero, Rossi, Correa, Zuloaga y Díaz. Agachados: Castillo, Pedernera, Di Stéfano, Cabillón, Mosquera, Granados, Aguilera y Valek.*

He aquí al plantel completo del primer equipo del Club Millonarios, de Colombia, y que ha conquistado el último campeonato de ese país. Como puede observarse, en el mismo figuran cracks argentinos de la capacidad de Pedernera, Rossi y Di Stéfano, los cuales seguirán actuando en el mencionado team de Bogotá en la próxima temporada a iniciarse en breve. Cuando estuvieron por aquí gozando de una licencia se conversó muchísimo acerca de un posible retorno de los mismos y su reincorporación al fútbol argentino, pero hasta el momento no hay nada en concreto. A la vez figuran en el conjunto altos valores del fútbol peruano, otro de los países que ha sentido muchísimo el éxodo.

También circularon rumores acerca de un entendimiento con los colombianos, pero han sido nada más que rumores, los que se unen a otros en el sentido de que continará el éxodo.

# Males de Nuestro Fútbol

## SE PROMETEN MEDIDAS RIGUROSAS PARA ENCAUZAR LOS ESPECTÁCULOS

No hace mucho queríamos explicarle a un señor que los incidentes en los estadios de fútbol son provocados por pequeñas minorías y que ellas se encargan de contagiar a otros espectadores.

—Serán cien los iniciadores — dijimos — y en el estadio hay sesenta o setenta mil.

—Y maten a los cien... — respondió el señor. — ¿Para qué nos hacen falta cien si tenemos dieciséis millones? Puede ser que alguna madre llore, pero como medida de salubridad social hay que matar a esos cien y sin proceso. Al que tira una piedra, una botella; a ese asqueroso que moja a los de abajo, un balazo y chau. ¡Pum!...; y un insecto menos... Nada de proceso. Tenemos dieciséis millones... Cien menos no se notan en la estadística...

El señor estaba indignadísimo y con razón. No para llegar a ese "¡pum!", pero sí para reclamar la adopción de disposiciones que él llamaba de salubridad social. Había concurrido al estadio de River con su esposa y resultaron víctimas de algún asqueroso.

Ahora se nos prometen medidas radicales que han de encauzar a los espectáculos futbolísticos por la senda de la corrección que nuestro deporte y nuestro país reclaman. Lo deseamos fervientemente y lo hemos venido solicitando desde los ya muy lejanos días en que tal sendero fué dejado de lado. Claro que no vamos a justificar eso de "¡pum!" y muñeco al suelo, como dirían los muchachos, pero que no puede tolerarse que pequeñas minorías nos echen a perder un espectáculo como el del fútbol es absoluta verdad.

Esa barrita bien individualizada de Boca Juniors, algunos de cuyos integrantes hasta hemos visto disfrazados en las canchas; esa que producía un claro en la tribuna a base de empujones y peores actitudes, ¿cuánto mal le hizo a Boca? ¡Enorme! Sin embargo sus componentes supondrán que son muy boquenses... No es el caso de hacer "¡pum!" con un revólver, pero con un garrote, y bien duro, sí.

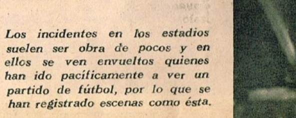
* * *

Entre los males más modernos está el de tirarse al suelo y reclamar la pronta presencia de toda esa comparsa de kinesiólogos, aguateros, entrenadores y demás. Hemos visto a los árbitros británicos cruzarse de brazos asombrados ante esas frecuentes interrupciones de juego. Es cuando se piensa qué acontecería si todos esos atletas fueran a jugar rugby. Por lo visto morirían...



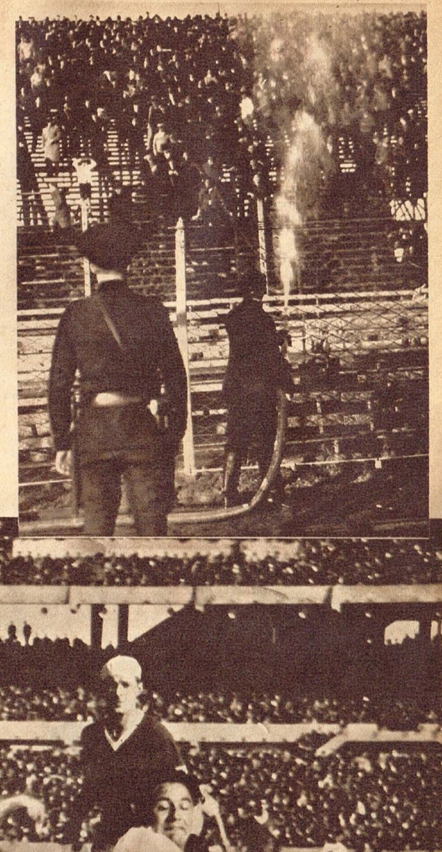
*Lángara y Martino, dos jugadores que han recibido muchos golpes y que solamente reclamaban los servicios de los botiquines cuando en realidad se sentían muy doloridos y los necesitaban.*

*La mala organización para la venta de entradas produce aglomeraciones como éstas frente a ventanillas que están pegadas una a otra, lo que hace más difícil la tarea del público.*



*Los incidentes en los estadios suelen ser obra de pocos y en ellos se ven envueltos quienes han ido pacíficamente a ver un partido de fútbol, por lo que se han registrado escenas como ésta.*

*El agua es muy buena para calmar a los exaltados. Lo malo que siendo éstos absoluta minoría en los estadios promueven incidentes y crean climas en los que se desnaturalizan los espectáculos. Ahora se anuncian medidas radicales y esperamos confiados en que sean del carácter que se nos promete para bien de nuestro deporte.*



*Abajo: Una acción recia entre Pedernera y Coletta tomada hace ya unos años. El ex delantero de River Plate ha sido siempre de los jugadores que aun dolorido no solicitó los auxilios de los botiquines; en cambio los hay que a cada rato se tiran, interrumpiendo así el juego y contribuyendo a malograr el espectáculo.*



Viéndolos caer a cada momento no nos explicamos cómo siguen actuando. De pronto uno se revuelca en forma tan espectacular que se admite le hayan partido el hígado de una patada. Llega la caravana de la valijita, la bolsa de agua y todos los "manosantas", y el "muerto" se incorpora y sale corriendo detrás de la pelota como un venado. Ante esas comedias uno se pregunta: "¿Es verdad que en el fútbol actúan varones?"

Cierto que los hay de otra estirpe deportiva, de los que, aunque les duela de verdad, no se tiran. Pedernera fué uno de ellos, y lo decimos en pasado porque ya no actúa en nuestros campos. Es difícil recordarlo en el suelo y llamando a los "manosantas". Cuando cayó fué realmente dolorido, fué porque no pudo mantenerse en pie.

En este aspecto se pueden hacer otras anotaciones. ¿No vieron cuando alguno se queja de un golpe en partido apretado que viene un compañero y lo acomoda suavemente sobre el campo al tiempo que reclama la interrupción del juego?

A ver si terminamos con esas pantomimas y se le tiene un poco más de respeto al público que paga, que le paga los sueldos, a esos mismos que se tiran al suelo y se "mandan la parte".

* * *

Será preciso terminar con otra pésima costumbre que ha originado gravísimos incidentes: Que el juez de línea marque cuando la pelota va afuera y a qué bando le corresponde ponerla nuevamente en juego. Y nada más. Por ningún concepto otra colaboración. Así nos evitaríamos esas reclamaciones a los jueces con el argumento de que el linesman levantó o no su banderita marcando o no un offside. Uno solo tiene que ser el responsable hasta cuando se equivoque, porque si son tres habrá tres equivocaciones. Por lo demás, el juez de línea suele tener unas ganas enormes de levantar la banderita. Hemos visto a muchísimos, a la mayoría, cortando avances por supuestos offsides. Es una barbaridad. En cuanto va una pelota cortada a un puntero allá se izó la banderita.

—¡Terminemos con eso! ¿Quién es el referee? ¿Es uno o son tres? Que los de la línea se concreten a la pelota afuera y basta. Y no que a cada gol de esos que se prestan a la discusión sea una de idas y venidas a consultar al linesman. Y algo más: algunos levantan la banderita tan tímidamente que la dejan a media asta. Uno no sabe si marcó una infracción o le picaba el costado.

* * *

Conviene dignificar el espectáculo en todos sus aspectos y que los jugadores comiencen por saber que quien paga es el público; que los espectadores concurren a ver un partido de fútbol y que lo sea de verdad. A la vez los dirigentes tienen que arbitrar todas las medidas que impliquen consideración al público. De pronto no se habilitan las boleterías necesarias y allí se forman colas en las que el hombre que va a sacar una entrada tiene que estar esquivando otras colas, las de los caballos de la policía, mientras ve la chorrera de ventanillas no habilitadas. ¿Y cuando abren unas poquitas y todas ellas juntas en lugar de hacerlas funcionar espaciadas?

Si los que originan los incidentes son minorías convengamos en que a la mayoría se la trata mal, sin ninguna consideración, como a ganado. Lo único que faltan son los gritos característicos del tropero arreando hacienda y hasta la picana eléctrica que se utiliza en los frigoríficos.

Se nos ha prometido medidas radicales. ¡Que vengan! Nunca es tarde cuando la dicha llega. Atención: se dice así.



*A poco de la salida de la capital mexicana tomó la presente nota A. Arroyo, a quien pertenecen las gráficas de estas páginas. Los corredores se aprestan a atacar una cuesta y van tomados de abajo.*

# MÉXICO TIENE SU "VUELTA"

## EL DIARIO "ESTO" LA ORGANIZA ANUALMENTE CON ÉXITO CRECIENTE

Vuelven a la memoria más nítidamente días amables rodando por carreteras aztecas en las que se enhebran paisajes de leyenda. Con los amigos de "ESTO" conversábamos acerca de la posibilidad de difundir el ciclismo en México. Todo lo tenía para ello: caminos, pasión deportiva, juventud bizarra. Y fué así que los colegas se animaron y acometieron la empresa de realizar una gran carrera en varias etapas sobre 1.400 kilómetros. El éxito resultó extraordinario y los estimuló para organizar la "Segunda Vuelta al Centro de la República", sobre 1.600 divididos en doce jornadas. Don José García Valseca, propietario de la cadena de periódicos que lleva su nombre, no solamente puso el hombro a la empresa sino que también su dinero para la financiación. Sin ese entusiasmo y apoyo económico de su parte habría resultado imposible. Y fueron muchos, pero muchos miles de pesos desparramados generosamente por don Pepe.

Para esta segunda Vuelta ya se contó con el concurso de corredores extranjeros que contribuyeron a darle jerarquía. Los franceses Blaise Quaglieri, el vencedor, Leon Duau, Sylvestre Zosi y Henri Sarrin; nueve de Guatemala, un costarricense, un cubano y uno de California. Se calcula que más de un millón de personas se dió cita en la ruta por donde pasaron los esforzados pedalistas. Un total de 188 inició la dura competencia y 131 finalizaron la distancia total, lo que significa un magnífico porcentaje. Aun habiéndose ampliado el recorrido en 200 kilómetros con relación a la primera Vuelta, el tiempo se bajó en 5 h. 35' 14", lo que dice del progreso logrado en tan breve lapso. En el llano

*Uno de los paisajes característicos en tierras aztecas. Los corredores se van acercando a San Juan de los Lagos, en el estado de Jalisco, nombre que ha llegado hasta nosotros envuelto en canciones. Un total de 188 corredores participaron en la prueba.*

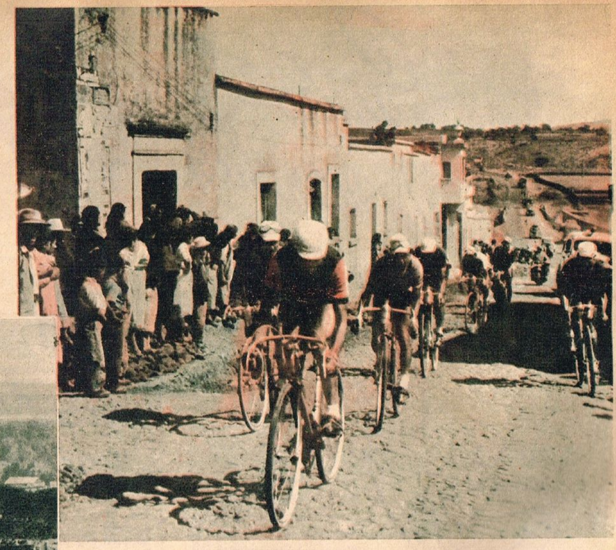


*El francés Duau al frente del lote en un momento de tregua y seguido por el "borrao" Cepeda, el mejor ciclista mexicano y que se clasificó tercero. En el cristal de la puerta del auto se refleja el paso de los corredores.*

el promedio general de los primeros llegó a los 40 kilómetros horarios y a 30 en las subidas.

Se establecieron bonificaciones en tiempo para cada etapa en 1 minuto, al primero; 30", al segundo, y 15", al tercero. Blaise Quaglieri resultó el ganador, pues tanto él como su compatriota Duau obtuvieron 6' 30" de bonificación. El mexicano Juventino Cepeda, clasificado tercero, fué quien menor tiempo empleó en total, puesto que apenas logró 1' 45" por el concepto ya especificado y terminó a 3' 29" del ganador en la clasificación general. En la por equipos, tomando los mejores tres colocados, obtuvo la victoria el trío local de Nuevo León integrado por los aztecas Cepeda, Vélez y Montemayor, por solamente cuatro segundos a su favor con respecto al team francés. La actuación tan encomiable de Cepeda significará repercusión muy favorable en el ciclismo mexicano, que surge en forma vigorosa. A 3' 29" del ganador y a apenas 35 segundos del francés Duau, el "borrao" Cepeda fué la figura cumbre del ciclismo de su país en la Vuelta.

Una nota dolorosa se produjo en la llegada a Aguascalientes, en la que rodó Jesús Cárdenas con tan poca fortuna que sufrió la fractura del cráneo y murió dos días después en Guadalajara, pese a todos los cuidados que se le prodigaron de inmediato. Porque la Vuelta estuvo muy bien organizada, con autos de reabastecimiento, médicos, enfermeros, etc.



*Los corredores entran en el pueblo de Tepatitlán por un camino antiguo de piedra. La competencia fué organizada por el diario "Esto".*

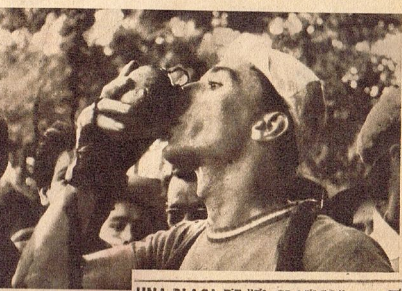



*Abajo: Instante dramático en la llegada a Aguascalientes. El ciclista Jesús Cárdenas cae violentamente y se fractura la base del cráneo, falleciendo dos días más tarde en Guadalajara. Fué la nota amarga.*



*El representante del presidente mexicano hace entrega a Juventino Cepeda del trofeo conquistado al equipo mejor clasificado, el que completaron Vélez y Montemayor, que están detrás suyo. Al costado de quien entrega el premio aparece don José García Valseca, quien financió la gran carrera.*

Los ciclistas que actuaron, inclusive los extranjeros, son todos amateurs. No obstante, la lista de premios ha sido tan fabulosa que han obtenido recompensas magníficas. Entre ellas figura también una plaqueta de El Gráfico, que en su oportunidad hiciéramos llegar a los amigos de "ESTO" y que fuera entregada a don José García Valseca por nuestro amigo don Casildo Osés, a la sazón secretario de nuestra Embajada en tierras aztecas. Cabe, pues, una cordialísima felicitación a los colegas organizadores de la gran carrera, lo que les agradecerá de manera más efectiva la juventud de su tierra, a la que le han brindado un deporte noble y de los que forjan un temple muy varonil.



*El francés Blaise Quaglieri, vencedor de la competencia, bebiendo un refrigerio en vasija típicamente mexicana. Obtuvo bonificaciones en tiempo por clasificaciones de etapas que hicieron posible su victoria.*

*Plaqueta donada por El Gráfico y que ha sido muy estimada por los colegas del diario "Esto", por lo que publicaron la respectiva foto con un comentario muy cordial para nuestra revista.*

ESTO Noviembre 29 de 1949 PAGINA 21

## UNA PLACA DE "EL GRAFICO"

Por conducto de Ricardo Lorenzo "Borocotó" el gran amigo de México y muy valioso colaborador de ESTO, el gran semanario "El Gráfico", que ve la luz pública en la hermana República de Argentina nos envió un bellísimo y valioso trofeo destinado a premiar al ganador de la "Vuelta".

El trofeo de que hablamos tiene la doble significación de provenir de una revista impulsora del deporte en la República del Plata, de indiscutible popularidad, pues certifica un tiro habitual de 225,000 ejemplares y haber sido donada por deportistas de un país donde el ciclismo ocupa lugar preferente.



Este es el excelente trofeo donado para la "Vuelta" por el importante semanario deportivo de Argentina "El Gráfico", y que recibimos por conducto de "Borocotó", gran amigo de esta casa y de los mexicanos. ¡Muchas gracias!

Vayan para la publicación señalada y para el excelente amigo nuestro, expresivos agradecimientos por la aportación que hacen para la carrera, que tanto interés ha despertado entre los mexicanos y entre todos los pedalistas del mundo, aventurando desde ahora nuestro deseo de que, para eventos próximos, los atletas argentinos compitan y fraternicen con los nuestros.

# LA NO CONCURRENCIA AL MUNDIAL

Nos habría sido posible en el número anterior comentar los motivos determinantes de la no concurrencia del fútbol argentino al Campeonato Mundial a realizarse en Brasil, pero faltaba la palabra oficial. Ella fué dada cuando ya la revista estaba en máquina. El señor Valentín Suárez, en su carácter de presidente de la Asociación Argentina de Fútbol, entregó a los periodistas el texto de la resolución y sus considerandos.

Expresa el mismo que la ausencia de nuestro fútbol al último certamen sudamericano que tuvo por sede el Brasil se debió a causas de fuerza mayor, como lo fué la huelga de jugadores profesionales que abarcó un extenso período. Fué materialmente imposible la concurrencia. El conflicto la determinó. No obstante, nuestra Asociación seleccionó en su oportunidad a los jugadores que integrarían el plantel que disputaría el Mundial y se le sometió a prácticas que son del dominio público. Es decir, que tenía el firme propósito de estar representada en el certamen de referencia. Pero de parte de la Confederación Brasileña de Deportes, organizadora del Campeonato Mundial, emanaron medidas que no fueron cordiales, puesto que impidieron la concertación de partidos entre equipos brasileños y los nuestros y, finalmente, acaba de prohibir al Club Bangú el jugar con los argentinos, ya sea dentro o fuera de nuestro territorio. Esa medida, considerada inamistosa, influyó decisivamente en la resolución que acaba de tomar el organismo que preside el señor Valentín Suárez.

Es lamentable todo lo acontecido, pero no podemos dejar de aceptar como muy sensata la medida de referencia. Es conveniente dejar que el tiempo transcurra y que ciertos resquemores, que han tenido también su gravitación, se olviden para bien del deporte de estos países. Los últimos partidos, sin ser nada más que con equipos representativos de clubs de uno y otro lugar, no han sido lo cordiales que el deporte exige. En lugar de acercar han separado. ¿A qué insistir en ello? Si las razones expuestas por nuestra Asociación son muy sensatas, si está bien probado que no nos fué posible concurrir al último Campeonato Sudamericano, también inciden otros hechos que desnaturalizan la función social del deporte. Frente a ello toda insistencia sería perjudicial, porque el clima en que se desarrollan los partidos estaría muy distante de ser el que debe imperar en los mismos. No conviene a ninguna de las dos partes el exponer afectos más valederos para que sean desvirtuados en un campo de fútbol. Es criterioso remitirse al tiempo en la lógica esperanza de que él vaya colocando por sí mismo las cosas en su lugar a fin de que cuando se reanuden estas relaciones meramente deportivas encuentren un clima propicio y que la fiesta del deporte lo sea realmente fraternal.

Las últimas manifestaciones del popular deporte con equipos de clubs no han sido lo agradables que deseamos, y no es sensato exponer una amistad de más hondura y significación que un partido de fútbol a que ruede por un campo de juego. No todos los espectadores están dotados de la serenidad que se necesita para acordarle la real importancia.

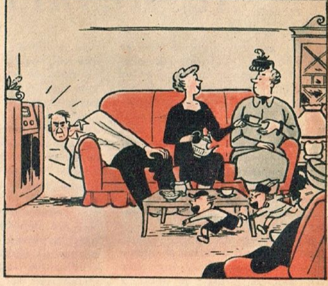
El tiempo ha de transcurrir y gracias a él volveremos a ver en nuestros campos a equipos y jugadores estupendos de Brasil como los que quedaron en nuestro recuerdo, así como también se verán en campos brasileños a los nuestros. Y volverán los días amables, aquellos en que aplaudíamos aquí a un Domingos con la casaca de Boca y allá se les tributaban palmas a muchos argentinos que gozaron de la mejor y más cordial hospitalidad.



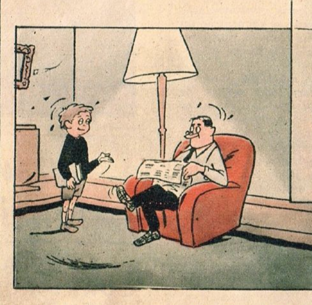
# Historias sin Importancia

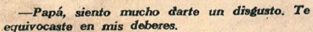


*—Y cuando mi papá me dijo que a mí me había traído la cigüeña no encontré palabras para quitarlo de su error...*



*—¡Adiós mesa!...*



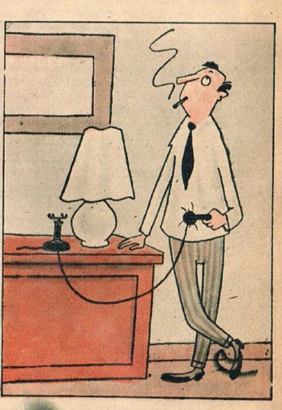


*—Papá, siento mucho darte un disgusto. Te equivocaste en mis deberes.*

*"Joven en buena situación desea relacionarse con señorita distinguida con fines matrimoniales..."*



*Igual que en el ómnibus*



*—¡Hola!... ¿Con el club de los ventrílocuos?*

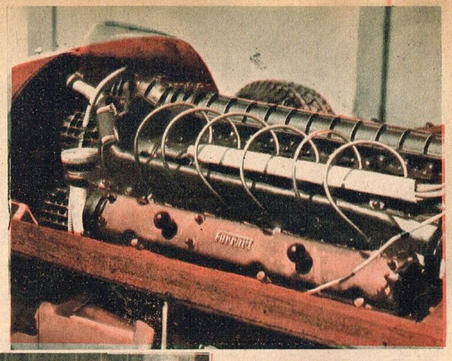
PARA ENFRENTAR

# ALFETTAS Y FERRARIS

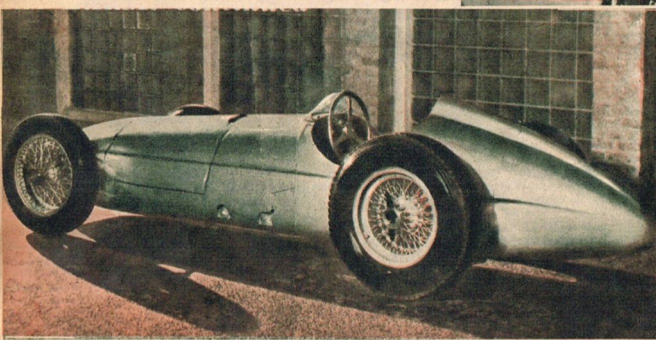
## LOS BRITÁNICOS LLEVAN GASTADOS 3.750.000 PESOS EN SU B. R. M.

Hace más de una década, por 1939, el británico Raymond Mays concibió la idea de reunir a varios industriales del automovilismo para la construcción de una máquina que representara a Gran Bretaña en las competencias internacionales. El veterano corredor observó que los coches italianos habían progresado muchísimo y que el E.R.A. ya estaba fuera de toda posibilidad. La guerra paralizó sus planes y una vez terminada la contienda volvió a los mismos con renovados entusiasmos. Fué por ello que en más de una oportunidad nos llegaron noticias acerca de la construcción del B. R. M., pero todas muy ambiguas. Solamente sabíamos que Mays había logrado despertar interés en los fabricantes de automóviles británicos y logrado el aporte económico necesario para llevar adelante sus propósitos.

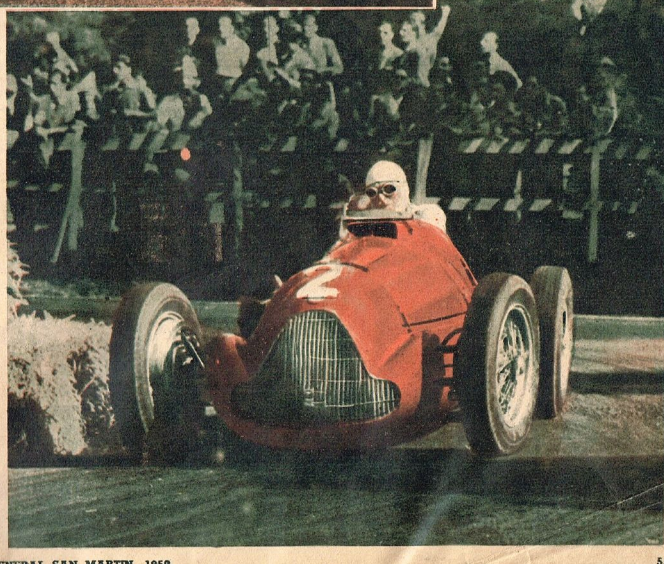
Ahora, gracias a una correspondencia que nos envía nuestro amigo Jorge Rodrigo Daly, que anda por Inglaterra en viaje de negocios, sabemos algo más al respecto y lo ofrecemos a nuestros lectores. Raymond Mays se estableció en Bourne, antiguos lares de los E.R.A., y Peter Berthon, que fuera el diseñador de esos coches que tuvieron sus éxitos como preliminaristas en la categoría de litro y medio cuando la superior era de 3.000 c.c., fué nombrado director técnico del nuevo equipo. En febrero de 1947 se formalizó el consorcio y se coordinaron las actividades. Un trust de 160 compañías británicas contribuye a la realización de la obra con dinero, hombres



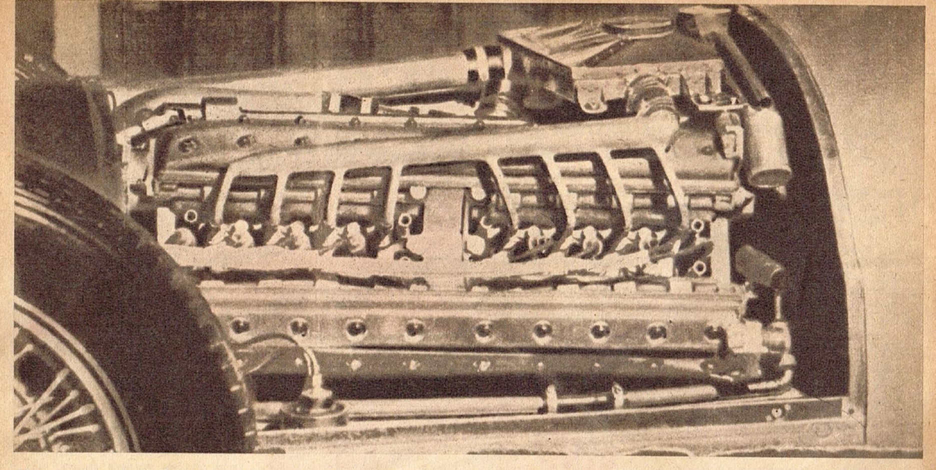

*Motor Ferrari de litro y medio con compresor. Es de doce cilindros en V y ya bien conocido en nuestro medio. La fábrica Alfa Romeo tiene máquinas con motores de igual número de cilindros pero horizontales, seis y seis, los que no han entrado todavía en competencias.*



*El coche británico de carrera que está siendo sometido a diversas experimentaciones. El sueño del volante Raymond Mays se ha convertido en realidad. Es el gestor de la máquina que se destina a las competencias internacionales de fórmula.*



*La fórmula del Alfetta, sobre el cual aquí vemos correr a nuestro recordado Aquiles Varzi, ya pertenece un tanto al pasado con su motor de ocho cilindros, pero todavía esa máquina no ha sido batida y continúa ganando sin correr, a juzgar por los promedios.*



*El motor del coche británico es de 1.500 centímetros cúbicos de cilindrada, la fórmula internacional en vigencia para los dotados de compresor. Es de 16 cilindros en V a 135 grados, siguiendo así las orientaciones más modernas que procuran elevados regímenes.*

o materiales. En las oficinas instaladas en otro se le están dando los últimos toques y en los talleres a instalar las máquinas que los habrían de llevar a la realidad. En todo esto se ha invertido la extraordinaria suma de 150.000 libras. Tomando en base una cotización del mercado libre dada por el Banco Central en el día que trazamos las presentes líneas, el monto llega a 3.750.000 pesos de nuestra moneda. Y dice la correspondencia que hace falta mucho más para la realización total del proyecto.

* * *

Un B.R.M. está ya en experimentación; a otro se le están dando los últimos toques y se cuenta con materiales para armar un tercero. En el aeródromo de Lincolnshire, ante representantes de la prensa y la industria, se ha presentado el prototipo B.R.M. y dado a conocer sus detalles técnicos más salientes. También se le vió en las pruebas experimentales.

Está equipado con un motor de litro y medio de capacidad cúbica, puesto que se destina a las competencias de fórmula internacional, y cuenta con 16 cilindros en V a 135 grados, con un árbol de levas para cada block y con un compresor que alcanza a las 4000 revoluciones por minuto. Se admite que el motor, una vez bien puesto a punto y con los refinamientos que aconsejen las experiencias, podrá llegar a las diez mil vueltas por minuto y desarrollar en ese régimen una potencia de 400 HP., lo que daría 266 HP. por litro.

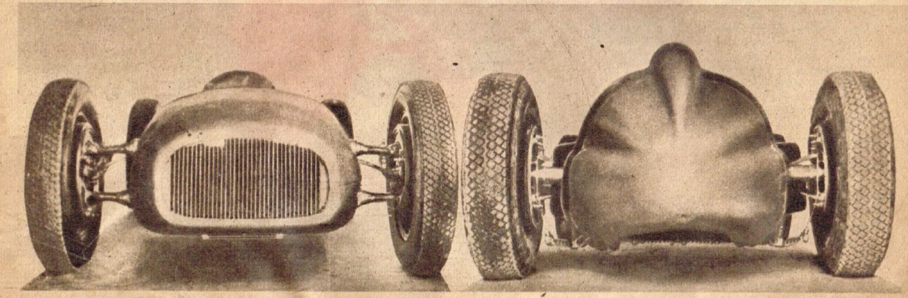
El chasis es muy liviano. Su suspensión carece de elásticos y se ha buscado un sistema simplísimo de ruedas independientes. Su línea es muy baja y de gran penetración en el aire, algo de lo cual se puede apreciar en las fotos que ilustran las presentes páginas.

* * *

No hace mucho, al presentar el nuevo Alfa Romeo de doce cilindros con motor en su parte trasera y que todavía no entró en competencias, expresábamos que la técnica modernísima se orienta hacia los motores de muchos cilindros, con los que se procura obtener un elevado régimen. El menor recorrido de pistón lo asegura. El citado Alfa, que según anuncios de la fábrica correría llegado el momento en que sus famosos Alfettas fueran batidos, es de doce cilindros, pero ya no en V, sino que los tiene horizontales, seis de cada lado. De doce también son los motores Ferrari, pero en V, ya sean los de dos litros como los de litro y medio. Estos últimos fueron construídos para actuar en la fórmula internacional en vigencia, la que admite esa cilindrada para los motores con compresor y hasta 4.500 c. c. para los de alimentación normal. Los de 2.000 c. c. con compresor que han corrido en nuestra temporada internacional fueron equipados de tal manera porque en las carreras argentinas la fórmula es libre.

Las dos expresiones de la industria automotriz de carreras más modernas optaron por los motores de doce cilindros. Los Alfettas todavía imbatidos son de ocho, pero no olvidemos que la creación de los mismos data de mucho tiempo y que, si bien son maravillo-

*Dos aspectos del B.R.M. británico: el frente y la cola. Tiene un sistema de suspensión de ruedas independiente y su línea es muy baja. Para crear esta máquina se formó un consorcio de 160 fábricas británicas y ya se lleva invertida la cantidad de 3.750.000 pesos de nuestra moneda.*



sos, ya vemos que su casa constructora tiene a la expectativa otras máquinas con motores de doce. Ahora los británicos, siguiendo igual orientación, han llegado un poco más lejos: a los 16 cilindros en V a 135 grados. De ahí que, al repartir la cilindrada en mayor número de cilindros, cuentan con la posibilidad de que el menor recorrido de pistón les acuerde el régimen elevado que buscan y, por su intermedio, la velocidad y reacción necesarias como para cotejar el modernísimo producto con los coches de carrera italianos. De ahí que las informaciones expresen que puede alcanzar hasta doce mil vueltas por minuto, así que vaya logrando los progresos técnicos en los que se confía.

* * *

Régimen es la palabra de orden, el horizonte buscado. Al citarse esas cantidades de revoluciones viene a la memoria lo que ocurría hace muy escasos años, cuando las bielas eran montadas sobre rodillos para que no se fundieran los cojinetes. En breve tiempo se han conseguido aleaciones de metales tan maravillosas que soportan elevadas temperaturas y las fricciones de altos regímenes sin fundirse. Ya vemos que se está hablando de doce mil vueltas y metal con metal, cosa que no hubiéramos aceptado en los todavía no muy lejanos tiempos de los rodillos.

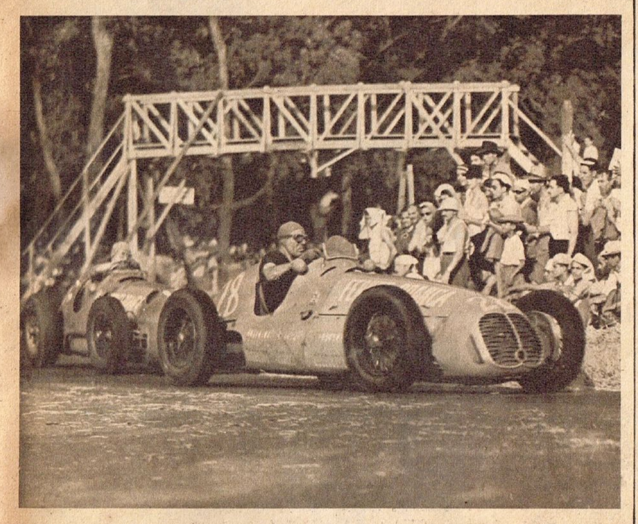
* * *

En el B. R. M. habrá que trabajar mucho para conseguir la ideal "puesta a punto", expresión que encierra toda una serie de resultados extraídos de las experimentaciones. Los motores Ferrari todavía siguen en experimentación y se les va dotando de refinamientos en forma constante. De cualquier manera lo real es que "vemos" al coche británico. Ya no se trata de noticias ambiguas. Ahora nos ofrecen especificaciones técnicas y ahí están las fotografías para mayor ilustración. El sueño de Raymond Mays se va convirtiendo en realidad. Falta saber qué resultados positivos arrojarán las pruebas más duras a que se someta el racer británico después de un desembolso de 150.000 libras esterlinas y las que todavía faltan...

* * *

En tanto, las famosas Alfettas siguen ganando sin correr. Así lo dicen claramente los promedios establecidos últimamente en Monza y que no han igualado a los fijados por esas maravillas mecánicas, cuando Jean Pierre Wimille ganó a 177,111 de media general y Sanesi marcó el record de vuelta con 188.372. Verdad es que por algo la misma fábrica diseñó los motores de doce cilindros, seis y seis horizontales, y ya hace rato que viene probando esa máquina; por lo mismo el ingeniero Colombo, que ideara el Alfetta, al crear la Ferrari buscó en la docena de cilindros el régimen que le acordara el camino de la victoria, pero su anterior creación de ocho cilindros sigue ganando todavía, y lo que es peor, sin correr. El retiro de los Alfa litro y medio de las competencias y la declaración posterior en el sentido de que volverían a la prueba cuando apareciera alguna máquina capaz de ganarle, todavía sigue en pie, por ahora no hay quien gane a las Alfettas. Más adelante, puesto que no se puede negar el progreso, las imbatidas serán batidas, pero falta saber cuándo.

Y falta saber si tal hecho se producirá en tiempo, porque la fórmula internacional ha de variar totalmente y para 1953 podría darse el caso que todo el esfuerzo de los británicos no tuviera aplicación alguna, como podría acontecer que las nuevas Alfa con el motor en popa no llegaran a las competencias en razón del cambio que eliminaría compresores y limitaría el uso de combustibles ajustándolo a una cantidad determinada de octanos.



*Ascari da alcance a Biondetti y le ha de sacar una vuelta. Además de la diferencia de capacidades en los pilotos está la de máquinas. La Ferrari es mucho más moderna, más veloz y de una concepción muy distinta a la ya anticuada Maserati de cuatro cilindros.*

# DÉCIMO PREMIO LONGHI

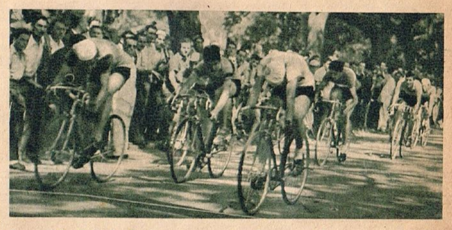
En el circuito K. D. T. el Club Deportivo América hizo disputar la 10a. edición de su clásico Gran Premio Longhi, abierto a competidores de categorías menores. Aproximadamente 200 participantes reunieron las cuatro pruebas del programa mañanero del domingo 15 en el tradicional escenario de Palermo. Nicolás R. Greggi ganó la categoría menores de 18 años, Norberto Zocco la de perdedores y debutantes, N. Bosch la de cuarta y E. Parra la principal para 3ra.





*El pibe Emilio Parra franquea victorioso la meta de la prueba de tercera superando por amplio margen a Gerónimo Rossi. Arriba: Nicolás. R. Greggi, vencedor de la carrera para menores de 18 años.*

*Un nutrido pelotón embaló para definir la prueba reservada a debutantes y perdedores, no federados. La victoria favorece en forma clara a Norberto Zocco por más de una máquina.*



*La reñida llegada de la carrera para elementos de cuarta categoría. Por mínima fracción, captada por la unanimidad de los jueces, ha de triunfar Narciso Bosch, a la derecha de la fotografía.*

# FANGIO Y VILLORESI

## EXPLICAN Y ACLARAN

### El automovilismo es un deporte, nada más que un deporte

Ya fueron divulgadas las declaraciones conjuntas de Juan Manuel Fangio y Luis Villoresi acerca del accidente acontecido en Mar del Plata y por el cual quedaron ambos fuera de lucha en la décimotercera vuelta. Las formularon ante los cronistas especializados en automovilismo. No obstante los días que transcurrieron, entendemos que es un deber nuestro el consignar algunas de las frases del balcarceño:

—En un circuito como el marplatense, el salir en punta y tomar la izquierda, ya que se gira en ese sentido, es una ventaja porque el escenario no ofrece muchos lugares para adelantarse uno a otro cuando se trata de máquinas parejas y hombres...

Como vacilara en esta parte por una razón de modestia, nos adelantamos a confirmarle.

—...y hombres parejos...

—Vamos a aceptar eso... — prosiguió Juan Manuel. — De ahí que haya procurado picar en punta para tomar la cuerda. Así corría en esa vuelta del accidente cuando al llegar a la curva de la pileta techada, que es, acaso, el único lugar propicio para adelantarse un coche a otro, me abrí un tanto porque creía que Villoresi venía más lejos y así yo podía pasar la curva más cómodamente. Pero como a mí me frenó un coche de los rezagados que me precedían, de pronto me encontré con la sorpresa de que Villoresi me pasaba por el lado interior y correctamente. La máquina de mi adversario se abrió un poco y yo levanté para volver a mi izquierda y lanzarme a fondo para reconquistar la diferencia. Me llevaba Villoresi una máquina y luz. Siguiendo el desarrollo del circuito y marchando Villoresi por el lado de afuera, en un lugar en que estaba algo aceitoso su Ferrari patinó. Es posible que haya aumentado la patinada al mandarle a las ruedas motrices la potencia máxima del motor en su lógico afán de sacar más ventaja, en el momento en que yo ya llegaba al máximo con la segunda puesta y me disponía a enganchar la tercera. Andaría a unos cien kilómetros por hora. Sorpresivamente el auto de Villoresi torció totalmente su línea y tomó una sesgada hacia la izquierda, hacia el lugar por donde yo marchaba. Supongo que le debe haber ocurrido lo mismo que a Ascari en la largada de la segunda carrera de Palermo, en la que se cruzó totalmente por habérsele trabado el diferencial, que en estas máquinas es distinto de otras, pues carecen de satélites y cuentan con un sistema especial. Si Villoresi podía o no enderezar su máquina es cosa que yo no puedo saber. Difícil era. Lanzada ya la mía con la segunda a fondo en una lucha en la que ambos queríamos estar al frente, no tuve tiempo alguno para ensayar otra maniobra que la de embestirlo, puesto que no tenía otra posibilidad. Pienso en que el choque impidió que el coche de Villoresi se fuera contra el público y ocasionara muchas víctimas en el mismo. Todo eso aconteció a unos cien metros de la salida de la curva. No sé si más adelante yo recuperaría mi posición. Por de pronto iba en el camino más corto, por adentro.

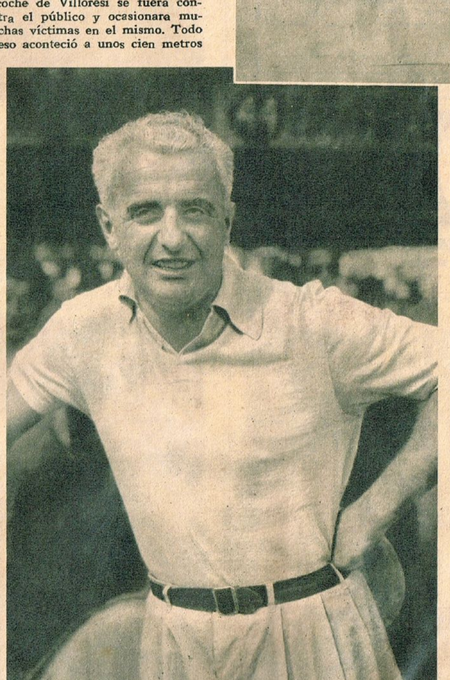
*Ante los cronistas especializados en automovilismo formuló Juan Manuel Fangio amplias declaraciones relacionadas con el accidente acontecido en Mar del Plata y que determinó el abandono suyo y el de Luis Villoresi en la décimotercera vuelta*

Tenemos que aclarar que ningún reglamento exige pasar por la parte de afuera. Existen citas a la manera de guiar en pistas planas o con curvas peraltadas, pero que nada tienen que ver con circuitos.

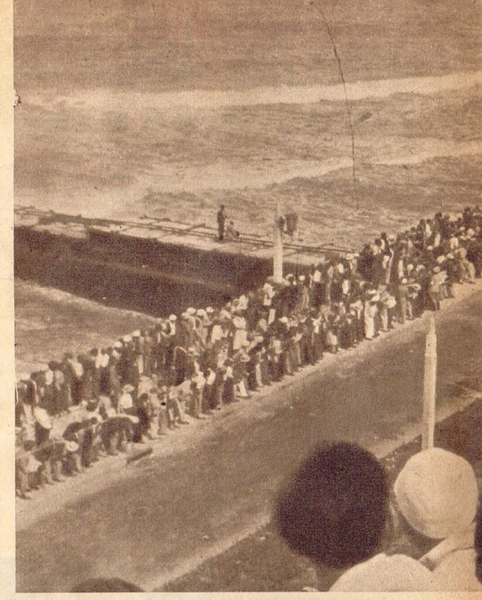
Al preguntársele a Fangio la razón por la cual abandonó presuroso el circuito una vez producida la detención de su máquina y con deterioros que le impedían continuar, aclaró de la siguiente manera:

—Si me quedaba, la gente se reuniría en mi torno y los más exaltados podrían llegar a entorpecer el desarrollo de la prueba hasta detenerla. Opté por irme al hotel y más tarde regresé al circuito, pero ataviado de manera que no fuera fácilmente reconocible: con gafas oscuras, gorra y vestido de calle.

Juan Manuel no culpó a otra cosa que a la mala suerte, a un accidente mecánico surgido en la máquina de Villoresi. Desde nin-



*El volante italiano Villoresi ratificó en un todo las declaraciones del balcarceño y expresó que una competencia automovilística es nada más que una prueba deportiva en la que no está en juego el honor de nadie, y mucho menos el de países.*

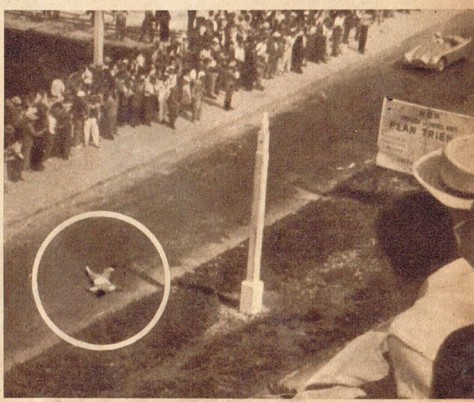


gún punto de vista aceptó la posibilidad de una mala intención, porque "Villoresi iba sobre la máquina y nadie va a arriesgar el pellejo porque sí".

—Yo habría hecho lo mismo que Villoresi de haber venido detrás suyo y él se hubiera abierto en la curva. Es lo lógico, es lo que corresponde. Las máquinas no se rozaron para nada y el accidente se produjo cien metros más adelante.

Tales fueron sus fundamentales declaraciones y que confirmara Villoresi, el que llegara momentos después de estar conversando Juan Manuel con los periodistas, porque en esos instantes estaba conversando telefónicamente con Italia. Gigi refirmó lo expresado por Fangio y luego hizo algunas consideraciones.

—No pongo en duda lo que dice Fangio y respetaría su opinión, aunque no coincidiera con





la mía, porque es la de un corredor. Lo que no entiendo es que se le dé a una prueba deportiva la trascendencia que no tiene. Aunque Fangio sea argentino y yo italiano, no significa esto que nuestros países dependan de lo que nosotros hagamos en un circuito. Ni le vamos a agregar ni le vamos a quitar a su historia. Una competencia deportiva no es una cosa vital para las naciones. Ni va a ser más grande Italia porque yo gane una prueba ni va a ser más chica porque yo pierda. Tampoco este país va a sufrir oscilaciones de acuerdo con lo que Fangio realice en una pista. Somos nada más que deportistas, y si para ninguno de nosotros es un deshonor el perder, mucho menos lo puede ser para las naciones a que pertenecemos. Claro que deseamos ganar y ponemos al servicio de ello nuestras capacidades y luchamos en un deporte en el que la vida se está jugando siempre, pero no es para que se le den derivaciones que

*El accidentado aparece en esta foto tendido sobre el camino. El coche ya pasó. Según las versiones, la máquina de Dellepiane hizo un pronunciado derrapage, dando la impresión que se iría contra el público. El espectador, Raúl Francia, corrió para cruzar la pista en momentos que el volante enderezaba su máquina y lo tomaba de lleno.*

*El señor Takenosuke Honda ha tenido la gentileza de facilitarnos estas fotografías en las que se registra el accidente que costó la vida de un espectador. En la presente puede verse cuando la máquina sport de Dellepiane embiste al infortunado.*

no corresponden. Por lo demás, si Fangio no ha podido ganar todavía en las tres carreras que se han realizado, no es menos corredor del que era antes de ellas. Es el mismo y hasta más. En las dos primeras temporadas que actué en la Argentina he tenido mucha suerte; en la última no la tuve; en la actual ya saben cómo me ha ido hasta aquí. El automovilismo es así. Tiene una cosa que es el hombre, en lo que se puede confiar de acuerdo con los valores que posea y haya demostrado; y otra cosa que es la máquina, que puede ser muy buena, pero que es algo siempre un tanto incierto; y una tercera que es la competencia, en la que se juntan un montón de circunstancias que acuerdan o niegan una victoria. A mí me han molestado algunos comentarios y en especial los que citan una cuestión reglamentaria que no existe y que Fangio se ha encargado, muy honradamente, de aclarar. Ganando o perdiendo Fangio, la verdad es que tienen en él a un gran corredor, y que Argentina tiene otros grandes valores.

## *RIVER CAMINÓ POR LA CANCHA*

# EL DEBUT DEL EQUIPO MILLONARIO EN MÉXICO

*River Plate aparece en el Estadio Olímpico de México llevando una magnífica bandera del país azteca y siendo recibido por una estruendosa salva de aplausos, pues así es costumbre en aquel país al presentarse equipos extranjeros. En México se admira a nuestro fútbol.*

**Por *JUAN J. BARÓN***

**Juan J. Barón, jefe de deportes del diario "Esto" de México, y amigo personal de nuestro redactor Borocotó, ha tenido la gentileza de enviar una crónica en la que refleja con sinceridad, y trasunta sus amplios conocimientos futbolísticos, acerca del debut tan auspicioso de River Plate en campos aztecas, lo que ha de gustar mucho a los lectores adictos a los "millonarios".**

México, enero 15.

Sin sudar ni acongojarse, prácticamente caminando, los "millonarios" de River Plate golearon al Atlante, imponiéndole un marcador de 6 goles a 0, y lo pasearon por la cancha en el primer match de la serie concertada entre los equipos mexicanos y el subcampeón de Argentina, efectuado en el Estadio Olímpico de la Ciudad de los Deportes, que registró un lleno imponente, rebasándose con la gente que ocupaba hasta el último espacio disponible, el cupo oficial de cincuenta mil espectadores.

Usted, querido amigo Borocotó, a quien en esta casa no olvidamos, sabe ya, pues le tocó presenciarlo cuando la gira de Racing, cuán bello es el espectáculo de iniciación de una serie en nuestro estadio con cien mil manos aplaudiendo y cincuenta mil gargantas
gritando a todo pulmón cuando el equipo visi-
sus ..da la vuelta a la cancha, llevando en
siasmo de la bandera de México, y el entu-
al césped por ante cuando el mexicano salta
cional argentina con desplegada la enseña na-
Vuelan las palomas y sus colores azul y blanco.
repercuten en la estructura de ... cohetes, que
...to armado del estadio oval, dando la impresión de salvas de artillería.

Seguramente que usted habrá descripto estas escenas al público argentino, diciéndole cómo un nudo oprimió su garganta y cómo de sus ojos escaparon furtivamente dos lágrimas de emoción, como las que escapan a dirigentes y jugadores argentinos cuando a miles de kilómetros de la lejana patria reciben esta acogida de un público entusiasta y deportista que va a ver jugar y no a que ganen los suyos.

### DERROTA DOLOROSA

La derrota de 6 a 0 en este partido inicial de la serie nos ha dolido. El público, cabizbajo, comenzó a abandonar la tribuna cuando recién se llevaban jugados quince minutos de la segunda parte. Y la derrota dolía porque Atlante se había entregado totalmente y daba absoluta sensación de impotencia, de-



*Derecha. En la vista panorámica se registra el primer tanto logrado por Labruna a los 3' de iniciado el partido con Atlante. Puede verse al celebrado insider izquierdo levantando los brazos jubilosamente ante la conquista.*



*Ramos, de River Plate, y Medina, de Atlante, cambiando saludos y banderines antes de la iniciación del cotejo frente al árbitro Gabriel Nieto.*

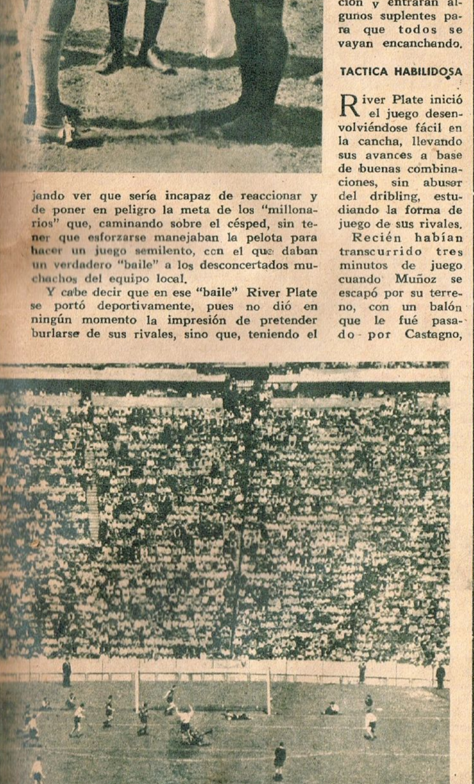
jando ver que sería incapaz de reaccionar y de poner en peligro la meta de los "millonarios" que, caminando sobre el césped, sin tener que esforzarse manejaban la pelota para hacer un juego semilento, con el que daban un verdadero "baile" a los desconcertados muchachos del equipo local.

Y cabe decir que en ese "baile" River Plate se portó deportivamente, pues no dió en ningún momento la impresión de pretender burlarse de sus rivales, sino que, teniendo el triunfo en la bolsa, con un marcador abultado, no quiso ensañarse en acumular cifras, concretándose a conservar su ventaja y a mantener sus energías y dando ocasión a que fueran saliendo algunos de los jugadores que integraron la primera alineación y entraran algunos suplentes para que todos se vayan encanchando.

**TACTICA HABILIDOSA**

River Plate inició el juego desenvolviéndose fácil en la cancha, llevando sus avances a base de buenas combinaciones, sin abusar del dribling, estudiando la forma de juego de sus rivales.

Recién habían transcurrido tres minutos de juego cuando Muñoz se escapó por su terreno, con un balón que le fué pasado por Castagno,





*Angel Labruna, autor de los tres primeros tantos y figura de relieve en la cancha, frena su carrera para no lesionar al arquero Mota que se ha arrojado a los pies del argentino a fin de arrebatarle la pelota, cosa que consigue con relativa facilidad.*

y lo cedió medido a Prado. El centro delantero argentino mató la bola, provocó la acometida del back rival e hizo suavemente un pase atrasado a Labruna, quien entrando de atrás empeinó un disparo raso y cruzado que dió a River Plate su primer gol.

Y solamente habían transcurrido cuatro minutos más cuando el maravilloso Labruna, que justificó ampliamente la fama de que venía precedido como un auténtico crack del fútbol argentino, consiguió el segundo tanto aprovechando un pase por dentro que le dió Ramos para quebrar con suave movimiento de cintura al zaguero Ruffo — muchacho argentino que milita en Atlante, — para eliminarlo y avanzar sobre la meta mexicana, provocar la salida del arquero, batiéndolo con un tiro preciso que descartó su intervención.

Dos goles a cero en siete minutos de juego dieron a River Plate confianza absoluta y marcaron definitivamente el rumbo del partido. Los rioplatenses se desenvolvieron ya con pleno dominio, en tanto que el Atlante comenzaba a caminar a la deriva, facilitando en todo la actuación de los muchachos de la franja, que pudieron jugar sin tener que emplearse a fondo, administrando sus energías para no verse afectados por la fatiga que siempre produce a los equipos visitantes la altura de 2.300 metros sobre el nivel del mar a que se encuentra colocada nuestra capital.

River Plate empleó una táctica hábil para contrarrestar la seguida por el Atlante — que actualmente priva en la mayoría de nuestros equipos — de formar su alineación con dos zagueros abiertos sobre los extremos y uno central, y con sólo dos medios ejerciendo marcaje personal sobre los dos interiores contrarios.

Los "millonarios" no se volcaron sobre la meta del Atlante sino que, por el contrario, se mantenían lo más lejos posible de ella pasándose la pelota lateralmente para sacar a sus rivales y buscar los intersticios para colocarse, unas veces por el centro y otras por los extremos, sin exceso de pase ni de gambeteo, aguantando la acometida del rival para pasar suavemente la pelota.

En esa forma fueron conseguidos los dos primeros goles que ya antes hemos descrito, y así también fué realizado el tercero, en el que otra vez Labruna, quebrando suavemente, descartó al zaguero para disparar sin que nadie lo inquietara.

El cuarto gol, a los 41 minutos del primer tiempo, fué realizado por el insider derecho, Coll, finalizando una habilidosa combinación llevada con Muñoz.

Este marcador de 4 a 0 en el primer tiempo permitió a River Plate jugar en forma muy desahogada en el segundo, en el que, como antes decimos, administró sus energías, dió entrada a los cinco suplentes que el convenio previo autorizaba, y manejando el balón sin dar oportunidad a sus rivales fué dejando transcurrir el tiempo. Y todavía así, los "millonarios" lograron realizar otros dos goles, obra de De Cicco y de Fizel, a los 12 y a los 29 minutos de este segundo tiempo, para completar así el marcador de 6 a 0, con el que River Plate ganó su primer partido en canchas aztecas.

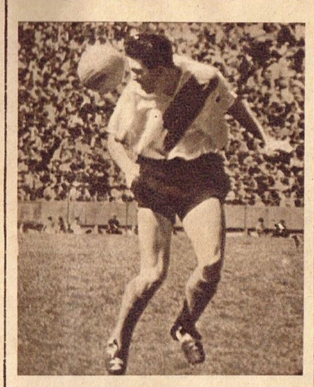
### IMPRESIONES

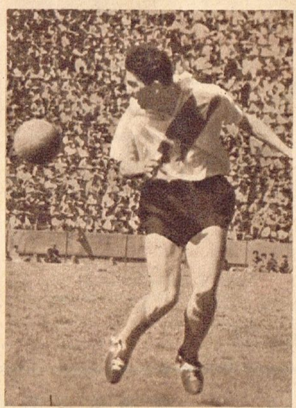
Para ustedes, los que conocieron la maravillosa "máquina", cuando en sus filas militaban José Manuel Moreno, Pedernera — o posteriormente Di Stéfano — y Rossi; que están acostumbrados a ver a Félix Loustau como puntero izquierdo y la zaga cubierta por Vaghi y Rodríguez, posiblemente les parezca que River Plate, con el equipo que alineó en México, no es el River Plate.

Sin embargo, en México, donde no conocimos ese equipo de maravilla, el cuadro que nos han presentado los "millonarios" dejó la impresión de un magnífico conjunto, homogéneo y armónico, que desarrolla un fútbol fácil y preciso, no recamado de gambeta, pero en el que todos sus hombres dominan el balón y lo manejan a placer encontrando fácilmente el camino hacia el marco rival.

En la línea delantera se vió inferior a la del resto de sus integrantes, la labor del puntero izquierdo De Cicco, al que se ve poco acostumbrado a esa posición. Gustó mucho la línea media integrada por Yácono, Castagno y Ramos. Los zagueros Kelly y Soria y el arquero Carrizo prácticamente quedaron inéditos, pues no tuvieron que emplearse a fondo dado el escaso poder ofensivo demostrado por el Atlante.

*Tres aspectos de un mismo pase de cabeza efectuado por Angel Labruna y que fuera tomado por el fotógrafo A. Arroyo, del diario "Esto" de México. Fué un pase de pique al suelo en dirección a su compañero Prado y que llegó a los pies del aludido eje delantero. River ganó su segundo partido por 8 a 2.*












EL GRAFICO, fundado el 30 de mayo de 1919. Es publicado en Buenos Aires, República Argentina, por la Editorial Atlántida, S. A. Dirección General y Talleres: 579 Azopardo R. 91. T. E. 33-4594. APARECE LOS VIERNES. Precio del ejemplar en Argentina, 50 centavos. Sólo se aceptan suscripciones para el Exterior. En los países de las Américas del Sur y Centro, México, Estados Unidos y España, comprendidos en la Unión Postal Panamericana: 1 año, $ 30 m n. En los países comprendidos en la Unión Postal Universal, con tarifa postal reducida para impresos: 1 año, $ 35 m n. En los demás países: 1 año, $ 40 m n. Reg. Nac. de la Propiedad Intelectual Nº 289.244. Representantes ... Co., para publicidad: en Norteamérica: H. ... York. En G. 205 East 42nd. Street, New Yorkentations, 69 Fleet Bretaña: Atlantic - Pacific ... Street, London E. C. ...

# APILADAS

Por BOROCOTÓ

## FANGIO HABLABA

Ya había terminado la conferencia de prensa relacionada con el choque de máquinas acontecido en Mar del Plata En un aparte conversaba con Juan Manuel. Recuerdos comunes y lejanos algunos se nos venían en tropilla...

—Ah..., entonces yo tenía pelo y como treinta kilos menos... — decía el Chueco ante una evocación de carrera.

Al llegar otro recuerdo aparecía la referencia:

—¿Ves?...; allí ya comencé a engordar un poco...

—¿Y el pelo?...

—Ya se habían marchado unos cuantos... Los kilos venían y el pelo se iba...

Pero dentro de la broma latía algo no tan alegre. Y a ello fuimos llegando porque, en realidad, había sido el punto de partida. Era como un circuito amplio, que abarcaba desde el Gran Premio de 1939 hasta los presentes días.

—Si no era fácil ganar la primera de Palermo porque no estabas entrenado y fuiste a la carrera con la nerviosidad enorme de la responsabilidad, por lo menos una de las siguientes; pero en la segunda los rayos, en la tercera el choque... — dije yo como si fuera una reflexión.

—Esperemos que la suerte se dé vuelta en Rosario... — me contestó con aplomo. — En automovilismo las cosas ocurren así: son rachas... De pronto todo viene bien, todo se junta; de repente..., todo se tuerce...

Era una explicación, era la explicación, pero yo insistía en que si había tres hombres a ganar, el balance pudo haber sido más favorable, repartir equitativamente. Fangio me miró con cierta indulgencia y con esa manera tan particular suya me tocó la espalda afectuosamente y me conformó diciéndome:

—Pero... ¿quién corre?... ¿Vos o yo...?

☆☆ Si usted tiene doscientos pesos y necesita mil, hágame caso: se los da a Marimón y él se los trae. Pero tiene que ser en Mar del Plata. Porque antes de la carrera les dijo a Fangio y a José Froilán González:

—Denme 200 cada uno.

—¿Es para alguna beneficencia?

—Ustedes me dan los doscientos y callados...

Se los dieron, Toscanito fué a la ruleta y al rato volvió:

—Tomen: mil para cada uno. Para mí también. — Los seiscientos se le habían hecho tres mil, puesto que él también había puesto doscientos. Y agregó: — Si encuentran algún necesitado, me avisan...

Che, Toscanito, yo no estoy necesitado, pero...

☆☆ Se charlaba de automovilismo y el ingeniero Giovanni Canestrini me dijo:

—Usted tiene que venir para la carrera en Monza.

—No puedo, no tengo tiempo — le dije. — Tengo mucho que trabajar.

—Deje todo...; no trabaje...

—¿Y los pibes? — Y fué cuando intervino Bonetto diciéndome en italiano lo que yo les traduzco en criollo:

—¿Y qué tenés que preocuparte de los pibes en un país donde la carne es tan barata?

☆☆ Dice el chileno Bartolomé Ortiz que en su país hay dos sociedades muy importantes. La U. T. de T. y la U. T. de B. Los hermanos Castellani, de Mendoza, son socios de ambas porque tienen muchos amigos en Chile y porque las iniciales de las sociedades responden a lo siguiente: Unión Tomadores de Tinto; Unión Tomadores de Blanco.

☆☆ En una carta tenía que escribir Luisito Bettinelli la palabra compresor y le preguntó a Ricardo Polledo:

—Che, Colorado, ¿compresor se escribe con una ese o con dos?

—Ponelo con dos, así sopla más...




☆☆ Si será antiguo el Alfa Romeo tipo sport que corrió Roberto Mieres en Mar del Plata que es de los que llevaban la rueda de auxilio al costado. Como para cotejarlo con la modernísima Ferrari conducida por Carlos Menditeguy.

☆☆ A propósito de Menditeguy, podríamos enviarlo a Europa a realizar un pentathlon muy curioso: que se juegue un partidito de polo, un match de golf, uno de tenis, uno de pelota a paleta y se corra una prueba automovilística. De yapa, que se juegue un truco.




CORREO ARGENTINO Central y Suc. 34 - 8
FRANQUEO A PA...
Cuenta 53
TARIFA REDUCIDA
Concesión 148

Printed in Argentina. — Impreso en los Talleres Gráficos de la Editorial Atlántida, S. A., Buenos Aires, República Argentina

Suave, seco, exquisito

Con los más ricos platos

RESERVA

CRUZ del "SUR"

VINO TINTO

S.A. VIÑEDOS Y BODEGAS ARIZU MENDOZA BUENOS AIRES

INDUSTRIA ARGENTINA

CONT NETO 700

RESERVA

CRUZ del "SUR"

VINO BLANCO

S.A. VIÑEDOS Y BODEGAS ARIZU MENDOZA BUENOS AIRES

INDUSTRIA ARGENTINA

CONT NETO 700 CMS

TINTO Y BLANCO

# Cruz del Sur

S. A. VIÑEDOS Y BODEGAS ARIZU — MENDOZA, BUENOS AIRES Y SUCURSALES

ES UN VINO *Arizu* RESERVA